GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

OTRO MAS...

JET CHIKITO CU PROBLEMA



AYERA algo pasa di 7 or, un biaha mas a bati alarma chiquito, pero autoridadnan mes no kier a tuma ningun clase di riesgo, pa un avioneta jet chiquito di 2 motor, esta un Beach 40, cu tabata bulando for di Panama pa Bonaire.Debi cu e jet chiquito aki tabata bula na un altura hopi halto, el a haya su mes cu e problema denomina como "decompression", unda den cabina nan tabata perde presion.Sin kier bati alarma grandi, e piloto ta haya cu e ta un situacion serio, y enbes di bay Bonaire, a dicidi di pidi permiso pa baha na Aruba, unda nan sa cu tin Universal General Aviation y por duna nan e asistencia desea.E jet aki, cu ta matricula N-100-AW, pues un avioneta Mericano, a baha sin ningun problema. Esnan concerni a rondona e avioneta, pa determina kico a pasa exactamente, unda a papia cu e piloto y su co-piloto. Ta nan dos so tabata abordo di e jet priva aki.

Otmar Oduber

Pa falta di interes di gobierno den Semana Santa solamente nos lo perde riba 5 mil turista for di Venezuela

Servicio GRATIS - TRS Road Service

Tel: 588-6000

Cortesia di: American Home Assurance Company • Citizens • Ennia • Fatum • New India Assurance Company • RSA • United Insurance Company

MENASA SERIO CONTRA POLIS



DIALUNA anochi atrobe ta aparece insulto y menasa scirbi riba muraya di cas y negoshinan den Driemasterstraat, pero e biaha aki nan a bay un poco mas leuw menasando cu nan lo mata e 5 yiunan di un agente mientras tambe ta insulta mama di un otro agente. E tipo di actuacionnan aki lo bay sali e autor di e menasanan aki hopi caro, tin un sospecho caba den un direccion falta poco y autoridad lo bay yama e sospechoso aki y pone responde pa su actonan.

AVP CLA PA ELECCION DI PARLAMENTO EUROPEO







AYERA nochi na Cas di Partido AVP na Playa, tabata tin un reunion grandi relacionan cu accionan cu e partido berde ta tumando encuanto votacion pa Parlamento Europeo.For di fuentenan fidedigno, nos por compronde cu e partido ta "viento en popa" pa recauda inscripcionan pa votamento di parlamento Europeo juni 4 venidero. Por a mira un cantidad grandisimo di auto pafor y manera cu por mira for di e potretnan, no tabata tin lugar pa pone mas hende. Hopi hende mester a tende e reunion for di pafor.Informacionan cu nos ta dispone di dje ta mustra cu tin un grupo grandi di hobenan cu ta hopi activo den e proceso aki cu hopi entusiasmo. Segun informacionan cu nos ta dispone di dje ta mustra cu e candidato di CDA, sosteni pa AVP na Aruba, Dr. Mito Croes tambe tabata presente durante di e reunion extra-ordinario aki.

Rudy Geerman reaccionando riba ponencia di minister Briesen cu turismo ta bayendo bon

Nos ta warda te ora e ola grandi yega basha bin paden

PRESIDENTE di FTA, Rudy Geerman a caba di yega for di e reunion di ILO (International Labour Organization) na Jamaica y el a comenta riba esaki.

El a bisa cu e reunion aki no solamente ta importante pa sindicato, pero tambe pa gobierno. Ta trata di un reunion di e tres partnernan, esta e gobiernonan di e paisnan aki, trahadornan (of nan organizacion) y dunadornan di trabou. Por a compronde cu minister di Labor Ramon Lee a wordo invita pa e reunion pero lamentablemente e no a haci acto di presencia. Presente pa Aruba tabata FTA y un representante di Camara di Comercio.

Titulo principal di e conferencia tabata purba di promove e posibilidad humano a pesar di e crisis y busca solucionnan sostenibel atraves di dialogo social. Aki a pone hopi enfasis riba e punto cu si tin un dialogo den bo pais cu ta funciona manera cu mester ta y den un forma structural, hopi biaha por soluciona y evita problemanan grandi.

Segun e sindicalista na Aruba ainda e hendenan no a cuminsa sinti efecto di e crisis, mientras cu na Merca den ultimo 6 lunanan 4 miyon persona a perde nan trabou caba sin conta e cantidad di hende cu a perde nan cas.

Pa loke ta e declaracionnan di minister Briesen cu a indica cu e no ta mira motibo pa ta preocupa pasobra turismo ta bayendo bon na Aruba, Rudy Geerman a bisa cu esey ta nos problema, esta cu ta warda te ora e ola grandi yega basha bin paden. “Si nos sa cu tin un temporada malo afor, ta nifica cu bo mester cuminsa na cuminsa cera bo bentananan, wak si bo porta ta bon cera, si e no ta bon cera wak con bo por haci algo pa e ta mas fuerte”. Pesey e ta bisa cu si no cuminsa sinta hunto y prepara plannan di antemano e ora nos ta robez. Y ta hustamente esey ta e erornan cu diferente di e paisnan den Caribe a haci, cu no a sinta na mesa promer.

FTA no ta mira e gobierno di signatura di MEP cuminsa cu un dialogo nacional, pero ta kere cu e gobernantenan cu lo maneha nos pais despues di september, e promer punto cu nan mester tin ta un dialogo social na Aruba.



Comision mes a conclui cu

Mucho cambio no por haci n’e heraquia den Cuerpo Policial

DESPUES di tur menasa pa un posibel accion di polis, un comision a keda institui pa investiga tur demanda di en particular Sindicato di Polis, e.o. pa loke ta trata e promocion, según heraquia di Cuerpo Policial.

E comision aki a bin ta traha den tur silencio, y según nos informacion, e comision aki ta reuni mañan pa ultimo biaha, pa despues emiti nan conseho na Minister di Husticia, Rudy Croes y ta keda n’e mandatario si e ta ehecuta e conseho of no.

Loke nos di AWEMainta por a saca ta, cu no tin mucho cambio den loke t’e demanda di SPA. Despues di splicacion bon argumenta di Directora di P&O, unda a keda demostra cu Gobierno a cumpli cabalmente caba, cu tur loke cu a keda acorda den pasado, no tin mucho cambio pa haci.
Loke ta fastioso ta, cu SPA no sa bon pa “bende” esaki cu e miembronan cu a bin ta reclama. Bentando awa den biña, AWEMainta por a compronde cu lo bay mantene e funcion di Sub Inspector, cu de facto nunca a ser elimina, y asina lo bira poco mas dificil p’esnan cu ta reclama di merece di haya e promocion di bira Inspector, lo no tuma lugar asina facil.



Pa no papia mes, di esnan cu awe ta Inspector y ta bringando pa bira Alto Inspector, practicamente a ser bari for di mesa. Consecuentemente, p.e. e actual Presidente di SPA, Miguel Maduro, lo no bira Alto Inspector por lo pronto.
E factor placa, ta hunga un papel determinante den henter e discusion aki, pasobra de facto, Gobierno no tin fondo pa cumpli cu tur demanda di SPA, esta ta dificil pa awor promove un Hoofdagent pa Inspector, si no tin placa pa paga.
Despues di mañan e comision aki lo keda anula tambe, ya cu nan ta haya cu nan a cumpli cu loke a ser pidi di nan.
Den e comision aki, cu a ser presidi pa Directora di P&O, y tin como miembro un representante di SPA, y Alto Mando Policial, pa Alto Inspector Candelaria y A. Solognier.

Otmar Oduber

Pa falta di interes di gobierno den Semana Santa solamente nos lo perde riba 5 mil turista for di Venezuela

MANERA ta conoci for di algun tempo caba, President Venezolano Hugo Chavez a dicidi di cancela charternan pa Aruba, Corsow y Panama for di Venezuela usando e motibo cu e Venezolanonan ta bin raspa nan credit card na e paisnan aki.

For di e momento ey caba, Aruba lo mester a cuminsa pone presion pa haya un reunion cu e mandatarionan Venezolano pa busca un solucion pa cu esaki, mirando cu Venezuela ta un di nos mercadonan di mas grandi, y no solamente mas grandi sino un di esunnan cu mas ta gasta riba nos isla.

Pero lunanan ta pasando y ainda no ta mira ningun tipo di iniciativa ta bin for di gobierno. Inclusive siman pasa por a scucha minister Eddie Briesen ta bisa cu e sa cu e cancelacion di e vuelonan aki lo tin un efecto negativo pa nos isla, specialmente awor den Semana Santa, pero cu keto bay nan ta wardando pa reuni cu minister di Turismo y minister di Transporte di Venezuela pa atende cu e situacion. El a bisa cu nan tin un persona di ATA cu ta pendiente di esaki y ta haciendo follow up.

Otmar Oduber riba esaki a duna di conoce cu e cosnan no por bay asina, cu no ta un funcionario di ATA mester ta atendiendo esaki sino e propio minister di transporte y turismo, pero ta parse cu e ta prefera di sigui biaha bay djodjo en bes di atende e problematica serio den cual nos turismo ta pasando na e momentonan aki y cu sigur lo wordo sinti mas ainda den e lunanan venidero.

Buscando informacion riba e efectonan di e cancelacion di e vuelonan for di Venezuela, parlamentario di AVP a bin haya e siguiente datonan pa loke ta Semana Santa.

Venezolana de Aviacion no lo bula un total di 21 vuelo cu capacidad di 609 stul. Santa Barbara Airlines ano lo bula 14 buelo cu capacidad di 672 stul y otro 4 vuelo cu capacidad di 192 stul.

Pa loke ta Aserca Airlines nos a perde 2 vuelo cu capacidad di 220 stul y Avior cu capacidad di 214 stul, yegando asina na un total di 1907 stul perdi solamente pa e siman di Semana Santa, cu manera ta conoci Aruba ta un di e destinacionnan favorito di e Venezolanonan pa e temporada aki. Mester menciona cu esaki lo tabata e vuelonan regular, pero manera ta custumber caba pa e temporada aki mayoria di aerolinea tabata pone vuelonan adicional debi na e demanda grandi cu nos isla tin.

Si tuma na cuenta e vuelonan adicional cu tabata bin ta operando pa Aruba ultimo temponan pa e periodo aki mester bisa cu adicional nos a perde 10 vuelo di Venezolana di Aviacon cu un total di 1070 pasahero, Avior cu 10 vuelo extra pa un total di 1000 pasahero y Aserca Airlines cu un 14 vuelo extra y un total di 1450 pasahero.

Dunando asina un perdida total di pasahero solamente pa Semana Santa di 5427. Es decir cu practicamente por bisa cu den un siman di tempo nos ta perde 5427 bishitante for di Venezuela cu si lo tabatin mayor atencion for di gobierno y minister di Turismo en especial, lo por tabata na nos isla yenando nos hotelnan, nos restaurantnan y cumprando na nos tiendanan.

Aki mester menciona tambe cu nos a perde un cantidad di turista Venezolano pa temporada di Carnval caminda cu mayoria di e vuelonan ariba menciona a wordo manda pa Trinidad y Barranquilla, Colombia. Awor pa Semana Santa mayoria lo wordo opera pa Montego Bay, Santo Domingo y Porlamar.



No por laga afor e parti caminda cu pa loke ta concerni vuelonan regular of scheduled flights normal ora di solicita pa un permiso nan ta duna un permiso temporal pa cuminsa como vuelo especial of charter. Normal despues di 6 luna e compania cu solicita ta ricibi un permiso permanente for di INAC cu ta aviacion civil di Venezuela. Pero den practica esaki ta dura un aña of hasta mas. Esaki a trece cu ne cu companianan cu a cuminsa cu vuelonan scheduled pero cu permiso di charter tur a wordo cancela dor di INAC.

Debi na e inefectividad di nos gobierno Aruba ta perdiendo riba un luna regular aproximadamente 172 vuelo cu 7628 stul menos pa luna for di Venezuela. Mirando e situacion aki y mirando cu nos flamante minister di Turismo of mihor bisa di biahamento no ta poniendo e atencion debido na e situacion grave aki lo ta na su lugar pa Promer Minister Oduber como hefe di gobierno tuma contacto cu e gobierno di Venezuela pa purba yega na un acuerdo unda cu nos isla no lo sigui wordo perhudica mas ainda, ya cu e situacion aki no solamente ta afectando e hotelnan, pero tambe taxistanan, car rentals, restaurantnan, tiendanan, empleadonan cu ta practicamente biba di tips, etc.

Otmar Oduber finalizando no por a laga afor cu contrario na e pasividad di nos gobernantenan pa cu e situacion aki, por a mira cu President di Panama na momento cu e situacion aki a presenta, a bay papia cu gobierno di Venezuela inmediatamente y a logra permiso mes ora pa cu e companianan di Panama y esunnan di Venezuela lo haye den e dianan venidero. Esaki ta un indicacion cu si tin e boluntad, e amor y e deseo pa hiba bo pais dilanti tur cos por wordo logra!

BK EASTER FISH MENU
REEL 'M IN
BK FISH FILET
KING FISH DELUXE
KING FISH HONEY MUSTARD
BURGER KING
HAVE IT YOUR WAY!

AWEMainta su Vision di Calidad vs e Realidad – Aña 1 / Edicion 28

AWEMAINTA su pagina di Calidad awe ta trata e realidad di Calidad den temponan difícil. Calidad hopi biaha ta e prome cu ta sufri ora tin crisis. Calidad den produccion di servicio, informacion of mercancía ta sufri su caida ora cu tempo di austeridad ta manifesta su mes. Servicio, por ehempel ta bira menos, pa motibo di "streamlining" cu ta nifika traha cu menos hende y medio pa mantene e servicio. No unicamente medio nan pa duna un mihor servicio ta bira scars, pero tambe e dunador di servicio su actitud ta cambia pa uno menos agradabel. Ora tin crisis, calidad tambe ta den crisis y su consecuencia nan por ta grave. Ora servicio ta bira di menos calidad, tin forma nan pa remedia esaki. Por usa medionan di servicio diferente, pero e punto cardinal den servicio ta e dunador di servicio. E dunador di servicio por enfrenta e presion di cambio, e presion di crisis den su entrada financiero y naturalmente e miedo cu ta manifesta di por perde su trabao. E presion ta asina grandi den actitud di e dunador di servicio.

E realidad ta e crisis. E solucion no semper ta den man di su dunador di trabao. Manera awor aki e presion di crisis ta ser sinti, pero como isla ta poco bo por haci, pasobra e crisis ta un cadena, e ta cuminsa un caminda den un pais desaroya y e ta filtra bay profundamente den tur skina di nos globo. E ta manera e efecto di domino. Un ta cay y tur ta cay. Awor e realidad nos tur sa, pero e solucion ta sea bo ta tuma responsabilidad cu bo mes, of bo ta biba manera nada no a pasa. Pa e dunador di servicio, e mester por tuma responsabilidad cu su actitud y situa su mes den un actitud di progreso cu ta posibel si e tuma esaki na paso chikito. Unda antes entrada tabata grandi, awor e ta menos. E entrada menos mester por ser ahusta y e por sigui un bida dentro di e margen cu ta adecuado pa e situacion. Pa e dunador di trabao, e por zona diferente, pero ta importante mantene e cliente den e tempo difícil. Aki nan bo mester por tira awa den biña, es decir duna un poco mas y biba cu un margen di ganashi menos. Bira creativo y renoba e manera di hasi negoshi. Hopi biaha e dunador di trabao of e comerciante no kier wak e hecho cu bo por biba cu menos y negosha cu otro nan e forma di tin menos responsabilidad financiero sin tin nodi di cambia e calidad di servicio. Den tempo nan difícil e metodo di "value added" na bo producto ta bira importante. Renoba loke bo ta brinda na e cliente, tanto esun interno of externo. Cambio of renobacion semper ta saludabel. Un ehempel di renoba e forza laboral ta:

Tambe ta asina cu tur hende ta pensa cu nan ideanan ta esunnan cu ta vale la pena. No actua liher den descualifica un idea. Pone nan na preuba y clarifica e idea prome. Esaki ta mas bien pa bo tin un bista cla.

Tin biaha idea nan di mas absurdo cu e por ta, ta resulta hopi bon mes. E aceptacion pa pone e idea na preuba ya caba ta motiva un trahador y esaki ta lagu'e sinti importante y bo ta lagu'e sinti tambe responsabilidad cu e bai y bin den bo negoshi. Otro aspecto importante ora ta trata di renobacion ta cu hende ta discuti y ta den desacuerdo pasobra tur dos partido ta pensa cu nan ta corecto. Hende ta bringa pasobra nan no sa con ta argumenta. Ta importante pa tin respaldo pa argumento



dunador di servicio pa establece nan propio meta. Hende ta funciona mihor ora nan tin cu persegui metanan cu nan mes ta pone pa nan mes. Un hefe mester por guia y laga su trahador pone e meta cu e ta haya realistico pa alcansa. Un punto cu ta resalta masha hopi ora ta

Dependiendo di nos perspectiva, esaki ta sea e mas peor di temponan of e mas mihor di temponan. E diferencia no ta den tempo, pero den nos mente.

Renobacion ta un compromiso pa haci esaki e mihor di tur tempo. Si nos kier ta den contacto cu futuro, nos unicamente por haci esaki den contacto cu nos mes y den contacto cu hende rond di nos.

E futuro no ta djis ocurí. Nos ta creando esaki awor aki.

Cuminsa pa haci loke ta necesario; despues haci loke ta posibel; mesora bo ta haya bo mes haciendo lo imposibel.
Bernard H. Petrina

Na Ingles nos ta bisa cu hopi biaha nos ta tuma cosnan "for granted" of tuma nan cu ta asina ta y ta asina nan ta keda. Tambe nos ta keda den e zona di confort, esta e "confort zone". Pa renoba pa algo cambia pa mihor, of pa algo pasa, un actitud di ta habri pa cambio ta esencial. Hende ta interesa den nan mes prome. Bo mester por impresiona prome di e beneficionan mutuo di renobacion. Dus den e temponan di crisis, ta importante pa sinta na mesa y mustra e beneficio pakico mester renoba esfuerzonan y producto, etc.
Esaki sigur ta instrumental pa mantene calidad.

cu puntonan factibel. Algo importante ta pa ora di haci cambio pa no tuma na cuenta e parti emocional. A ser comproba cu 80% di decisionnan ta ser haci emocional y 20% ta ser hasi for di logica. Hende ta ser influencia dor di beneficionan emocional cu nan ta haya. Dus cu otro palabra un hende tin cierto ganancia personal den su parti emocional ora cu cierto decision ser tuma cu ta afect'e emocionalmente. Por bisa tambe cu su ego ta wordo caricià. Masha importante ta cu ora bo kier renoba por ehempel un servicio, su metanan no por ta estableci pa un otro. Pero un doño of hefe por inspira su

papia di renoba produccion, ta cu tur hende ta un producto incompleto. Hende por y ta cambia. Bo por tin den bo empresa un gigante cu ta na soño, cu solamente mester haya un yamada pa lanta ariba. Semper bai un hende por bira mihor y ta saca afor tur su potencial. Ta importante pa tin na bista cu cambio ta bin cu reto y reto ta topa cu resistencia. Hende negativo no por cambia pero bo por neutralisa nan. Di neutral e por bira positivo si esaki wordo haci bon. Tumando renobacion na cuenta mester tin liderazgo. Liderazgo ta necesario riba tur nivel. Renobacion ta traha bon den un organizacion of empresa unda e maneho ta dictorial. Mester por practica e habilidad di scucha, scucha y scucha!! Renobacion ta requeri di scucha kico ta pasa cu e cliente tanto interno como externo y naturalmente tambe di loke ta pasando den un ambiente di crisis. Oreanan mester ta dispuesto pa scucha y no tende. Tende y scucha ta dos cos diferente. Crisis tey, crisis por traha positivamente na nos favor, si e voluntad pa renobacion tey. Renobacion tambe ta un actitud di calidad cu ta contribui na maneho y acto di calidad!



Participacion di Hunta di Comisario di Organo Ehecutivo AZV

Nos ta lamenta cu a surgi un discusion den medionan di prensa crea pa Sr. Jos Mud, cu cual discusion ademas, el a viola su deber di confidencialidad como ex-director (interino). Discusionnan asina hopi bes ta desemboca den un bay bin di palabra comun cu ta conoce solamente perdedor y den e caso aki lo ta esnan cu en berdad ta importante: tur hende den nos comunidad cu ta confia riba un AZV cu ta funciona bon pa sigura e cuido medico cu nan mester di dje.

Ta p'esey nos ta limita nos mes na solamente base y hechonan di e caso den e carta aki.

AZV a sera un acuerdo cu Holland Inter Care b.v. (HIC) na Hulanda pa asigna Jos Mud como director interino na AZV pa e tempo maximo di 6 luna. Na momento cu a sera e acuerdo y e escogencia di Jos Mud a keda acorda, henter e Hunta di Comisario como tambe Minister Wever tabata envolvi.

Jos Mud a cuminsa traha na AZV riba 15 di october c'un CV cu a causa un bon impresion y cu esaki el a lanta espectativanan halto serca tur envolvi. Ya caba pa meimei di december e prome kiebro den confiansa di e Hunta den Jos Mud como director di AZV a cuminsa. A papia cu Jos Mud na diferente ocasion riba e problemanan cu tabata causa e friccionnan aki, unda ademas den un di e biahanan, Minister tambe tabata presente. Maarten Boon, director di HIC, tambe a papia cu Jos Mud tocante e situacion reinante. Despues tur cos a escala y culmina den un kiebro y falta di confiansa completo, locual a conduci na un conseho di tur e miembronan di e Hunta di comisario dirigi na Minister pa termina e acuerdo. Riba 4 di maart a tene un combersacion na Aruba entre 3 miembro di e hunta, e minister y Maarten Boon riba e situacion cu a surgi. E mesun anochi Maarten Boon a papia cu Jos Mud, cual a sigui pa un e-mail di Maarten Boon su siguiente mainta pa presidente di e Hunta, John Tchong.

Literalmente tin entre otro den e mail: *"Hallo John, mi a papia den extenso cu Jos. E no ta reconoce su mes den bo/boso critica. Tog e ta cla pe cu ta trata aki di un falta di confiansa entre e director y e Hunta di comisario pa por sigui funciona den un forma efectivo. Pa e motibo ey e lo conforma su mes cu e decision di e comisarionan pa termina e relacion."*

Conforme e stipulacionnan di trabou vigente, e Hunta siguientemente a formula un carta di retiro y a somete esaki na e minister pa aprobacion. Riba 6 di maart 2009 Jos Mud a keda retira como director interino di AZV.

Tabatin hopi incidente cu a causa e kiebro den e relacion di confiansa aki. Den bista di e Hunta, medionan di comunicacion no ta e lugar indica pa sigui discuti mas di e sucedido aki den detaye. Ta trahando riba un informe extenso basa riba hechonan cual lo keda entrega na Minister.

Pa loke ta concerni e Hunta, e discusionnan ta caba aki. Tabatin simplemente un ruptura den e confiansa entre e director y e Hunta, algo cu den tur tipo di organisacion lo conduci finalmente, na retiro di e director.

Mientrastanto a apunta dos director interino nobo. Uno cu ta bin di paden di e organisacion di AZV y uno di pafo. Nan tin un tarea pisa nan dilanti pa bolbe logra establece ordo den asuntonan di e organisacion y den esey tin mester di e confiansa di e Minister, e Hunta, e coleganan di trabou y principalmente di comunidad, completamente.

Atentamente, den nomber di e Hunta di Comisario



UO ALGEMENE ZIEKTEKOSTEN VERZEKERING

Frankrijkstraat 7, Oranjestad | Tel: (297) 5279900 | Fax: (297) 5830977

Ru Croes ta refuta declaracionnan di minister Booshi Wever y ta uni su mes na e motibonan presenta pa Jos Mud pa loke ta su retiro

DEN edicion di ayera 6 di april 2009 di e vespertino Amigoe por a tuma nota di un remitido manda dor di Ru Croes, ex director di AZV caminda e ta refuta e declaracionnan di minister Booshi Wever y ta uni su mes na e motibonan presenta pa su sucesor Jos Mud pa loke ta su retiro.

Segun Ru Croes, e hunta di comisario di AZV a obligue pa e tuma su retiro como director usando e mesun argumentonan cu nan a usa cu Jos Mud, esta falta di comunicacion, siendo cu esey no ta cuadra cu realidad. E ta indica mas bien, mescos cu Mud a haci, cu presidente di hunta di comisario Johnnie Tchong ta esun cu practicamente ta maneha AZV.

E ex director di AZV ta bisa cu e no ta un persona cu ta busca publicidad y tampoco cu ta tira cu lodo, pero cu e noticianan inhusto y incorecto di e ultimo dianan a haci cu e no por a keda keto pasobra algo cu no por kita di un hende ta su integridad.

Pa loke ta e spuesto golden handshake el a bisa cu esaki no ta berdad, cu loke el a cobrw ta un total di 226.785 florin cu ta un clausula cu a wordo poni den su contract riba su propio peticion. E clausula aki ta bisa cu den caso cu e wordo retira dor di hunta di comisario sin cu tin motibonan valido, e director mester wordo paga un suma total equivalente na 12 luna di salario, vakantiegeld y tantieme, mientras cu su pensioenregeling tambe mester wordo compensa.

Continuando Croes ta bisa cu e no sa kico e minister por sa awe cu e no tabata sa na october 2008, pasobra el a cumpli cu tur e peticionnan formal y informal riba informacion haci dor di e hunta di comisario.

Inclusive e ta bisa cu su e no a sigui e reglanan y leynan di AZV e ora mester bin un investigacion externo y independiente riba e UOAZV, inclusive e ta haci un peticion pa un investigacion asina wordo haci den un forma mas fuerte cu Jos Mud.

Continuando Ru Croes ta indica cu e hunta di comisario ta esun cu ta atende e comunicacion cu e minister pa medio di su presidente Tchong. Cu e no tabatin contacto directo cu e minister no tabata posibel desde mitad di 2007. Inclusive cu el a haya reclamo for di Tchong debi cu e minister a acerke un par di biaha directamente.

Comentario di Ru Croes riba e sucedidonan ultino dianan ta cu UO AZV ta conoce tres organo: e ehecutivo (directie), e controlador of toezichthouder riba e directie (hunta di comisario) y esun cu ta stipula e maneho general (minister). Aki e ta indica cu tanto e hunta di comisario como e minister ta mete den e trabou di directie y ta hale e ultimo aki un banda. Si cosnan sigui asina e ora e organisacion ehecutivo lo basha den otro lat of trempan.

Mas ainda e ta menciona cu tin un demotivacion grandi entre e trahadornan caminda cu tin e riesgo cu e personal capacita, balente y integro lo bandona servicio di AZV, caminda cu algun di nan ya caba a busca nan futuro otro caminda.

Ru Croes ta finaliza bisando cu "mi ta wanta mi curazon pa futuro, AZV ta di balor strategico pa nos cuido di salud. AZV ta di nos tur. Poco di nos hendenan ta realiza esaki. Bou di e condicionnan actual ta pas loke nos Promer Minister a bisa: 'One man can be wrong, but not all of them all the time'".

Segun minister Eddie Briesen

Situacion di turismo na Aruba no ta malo

DEN rueda di prensa minister di Turismo, Eddie Briesen a comenta riba e biahe cu el a realiza recientemente pa Merca pa topa cu e diferente aerolineanan. A reuni cu Jet Blue, United, USAirways, Continental, Delta, American, Spirit y Suriname Airways. E ta bisa cu e sentimentonan tabata hopi positivo cu Aruba ta manteniendo su vuelonan y contactonan caminda ningun di e aerolineanan a bisa cu lo corta na vuelo pa motibo di e situacion. inclusive algun di nan lo pone vuelonan extra den e di dos mitad di e aña aki pa Aruba. Ta trata aki di Jet Blue y Delta.

Igualmente a haya feedback riba e plan di mercadeo nobo di Aruba, pa cual nan tabata hopi positivo, segun e minister, kende ta agrega "nos ta bringando e crisis mundial aki hopi bon pa loke ta trata airlift".

E minister ta bisa tambe cu situacion den turismo no ta malo, cu esnan cu ta bisa esey ta purba crea panico pafor, pero cu durante e 3 promer lunanan di aña e hotelnan a core cu un ocupacion di 74% y cu april ta mustra bon. Si e ta bisa cu por ta e turistanan cu ta bin ta gasta un poco menos cu lo cual nan tabata gasta antes, pero cu esey ta un situacion cu ta pasando na tur lugar di mundo dor di e crisis mundial. "Aruba no ta den un situacion caminda nos mester bay na rudia na e cruceronan, na e airlines y paganan pa bini, ami ta kere cu nos performance ta hopi bon compara cu Caribe".



N.V. ELMAR
Wilhelminastraat 110 P.O. Box 202
Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 523 7100 - Fax (297) 582 8991
Website : www.elmar.aw
E-mail : info@elmar.aw

Oproep Aandeelhouders

De NAAMLOZE VENNOOTSCHAP ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA" (hierna ELMAR), gevestigd en kantoorhoudende te Aruba aan de Wilhelminastraat 110, roept hierbij de houders van aandelen B aan toonder op, met het verzoek om uiterlijk op 17 april 2009 contact op te nemen met de directie van N.V. ELMAR.

Indien de houders van aadelen B aan toonder niet op de aangegeven datum contact pnemen met de directie vaan ELMAR, zal dit rechtsgevolgen hebben.

De directie,
Menelio M. Loefstok
N.V. ELECTRICITEIT-MAATSCHAPPIJ "ARUBA"

Aruba, 1 april 2009.

Fundacion Respeta Mi

Nos a muda!



Dominicanessenstraat 12
tel/fax: 582-4433
e-mail: respetami@setarnet.aw
website: www.respetami.aw

"Free for all" a bira "Free for me and a selective few only"

Empleadonan di DCA ta desmenti categoricamente declaracionnan di sra. Ruby Eckmeyer encuanto disgusto reinante

NA prome lugar nos no ta kere cu bay den prensa lo tabata e mihor manera pa soluciona loke ta pasando den Directie Cultuur Aruba (DCA). Na lugar di e Directora hala un reunion y laga tur hende papia y duna nan opinion, e ta bay prensa pa purba scapa su *pellejo*. No ta keda nos otro pa nos tambe contesta su ponencianan, cu sin base y no ta al caso di e problema, asina un grupo di empleado di DCA a duna di conoce ayera tardi.

Nos, empleadonan di Departamento di Cultura Aruba (DCA), ta desmenti categoricamente e declaracionnan haci dor di e Directora, señora Ruby Eckmeyer, tocante e disgusto reinante na dicho departamento.

"Nos nunca no a nenga di presenta na trabao y a nenga di traha manera e señora aki ta insinuando. E excusanan fofo cu el a usa ta totalmente sin base funda. Nada di loke el a bisa ta berdad. No ta pa via di bevordering cu nos no a haya, ni dor di "implementacion di e projectbeschrijving" y mucho menos paso e supuesto "free for all" a caba". Según e trahadornan, ora cu e departamento a bira directie na december 2007, cual ta 1 aña y 4 luna pasa, e empleaonan tabata bon na altura cu ta bin cambio den maneho. E empleadonan a tuma nota di tur e ideanan di e señora y hunto manera un team tur hende a bay p'e cambio, cu pa nan personalmente tambe ta un adelanto den tur sentido p.e. mihor funcion, mihor salario, etc… Asina un era nobo a cuminsa p'e Departamento di Cultura, esey ta loke nos a kere.

Pero prome cu e reorganisacion ningun hende tabata sa cu e señora aki, cu porcierto tabata traha na Ministerio di Cultura, a cambia completamente e acuerdo cu e comision di cultura, encabesa pa sr. Monzon q.e.p.d., a presenta n'e empleadonan. Asina manipulando, for di e fayecimento di sr. Tabare Monzon, e proceso na su antoho y su benefico personal. El a warda te ora cu e Director di DPO, e tempo ey sr. Dirksen kende tabata guia e proceso basa riba ley y liñanan di maneho, baha cu pensioen p'e logra su obhetivo, esta di tin control total den e reorganisacion.

Ora cu sra. Figaroa a keda como directora suplente di DPO, cu porcierto ta famia di sra. Ruby Figaroa-Eckmeyer, el a logra su proposito di control total. Tambe mester trece dilanti cu e empleadonan a basa nan solicitud a base di un *organisatieboek* cu no t'esun cu a ser acorda den Conseho di Minister. En total tin 4 *organisatieboek* unda cu e funcion y schaalnan ta totalmente diferente. E empleadonan no tabata na altura mes di e ultimo *organisatieboek*. Di ey e sin fin di falta di respet na e trahadornan a cuminsa. Di loke el a relata na prensa tambe lo siguiente: E ta papia cu el a haci un sondeo chikito entre e trahadornan pa sa kico t'e motibo cu un grupo grandi, manera e mes ta admiti (cu ta un grupo grandi), ta malcontento. Esaki no ta berdad.

Ta 5 empleado tin cu no a firma y bo no por haci un sondeo efectivo di 5 persona. Y e problema no tin nada di haber cu promocion. Den e carta cu e empleadonan a manda p'e lidernan di fraccion y e Parlamentarionan, cu a ser publica den diferente medio di comunicacion, no ta para ningun caminda cu nos disgustonan tin di haber cu promocion , punto.

Tambe e empleadonan ta condena cu e directora ta trece otro trahadornan di otro departamento net n'e momentonan critico aki, pa traha na DCA. Esaki no ta nada personal contra e trahadornan cu haya traslado, pero e procedura cu e directora aki ta usa. Tin un empleado di DCA cu ainda no a haya un carta, manera tur otro trahador, kico ta su funcion den e departamento. Esaki kiermen cu e no a ni haya chens pa manda un carta di obhecion p'e *bezwaar (hoor) commissie*, si e no ta di acuerdo cu e funcion ofreci na dje. Awor e batata cayente ta sinta, e empleado aki tin como un di su escogencia, *Interne Controlleur*. Kiermen e directora ta simplemente trece otro hende den e posicion cu e empleado aki lo mester haya y e tin derecho riba dje como cu e ta empleado di DCA. Atrobe, no ta falta di etica y respet di su parti?

Otro excusa cu e directora aki ta usa tur ora ta cu ta Conseho di Minister ta firma e decisionnan. Na prome luga, Minister Lee mes no sa kico e ta pasa of manda pa Conseho di Minister, e directora mes ta traha e aanbiedingsbrief p'e y e ta bay cune. Puntra Minister Lee di e reorganisacion, e no sa nada. E no sa mes cu tin 4 organisatieboek! Y e Ministernan cu ta sinta den Conseho di Minister no tin ningun idea kico ta pasando, nan ta solamente confia nan colega Minister.Tambe e directora ta trece dilanti cu e departamento a bira un "Directie Cultuur" y e exigencianan a cambia. Cua exigencia? E ta traha completamente riba implemetacion so na lugar di strategia pa un directie. Y e ehempel di *projectbeschrijving* tin completamente di haber cu implementacion. Unda e seccion di Investigacion y Documentacion a keda? Esun di beleid, esun di Algemene Zaken y Implementatie. T'e ultimo seccion aki so mester sa con pa traha un projectbeschrijving, ya cu ta nan mester implementa e maneho di cultura cu Gobierno ta hiba. Pero henter e personal, hasta e werksternan, a haya les con pa traha esaki. Por fabor Ruby cu kico bo ta bezig?

"Nos a pasa aña pasa, tur dialuna mainta den curso, tayer, training, etc.etc. Ta gasta placa y tempo pornada. Pasobra t'e señora aki mester a tuma curso con pa trata cu hende y curso di management. Tin ora bo por tuma cuanto curso cu bo kier, bira docteranders mes den comumicacion, pero ora bo no tin e, bo no tin e. E no tin "mensenkennis", recurso humano. P.e. drenta Departamento di Cultura pa core cu cierto empleado, na lugar di usa su experticio. El a huzga nan prome cu el a conoce nan! Anto ey e ta mustra su incapacidad pa maneha un departamento, un lastima. Usa e herment cu bo tin, e lo por a saca bon probecho.

Tocante "free for all", e no mester a bisa esey mes! E mes no a implementa e reglanan domestico (*huishoudelijk reglement*) cu nos, empleadoanan, a pasa dos dialuna mainta ta repasa uno ya existente pa keda implementa. Ruby Eckmeyer tin *"free for Ruby only"*, e ta yega ora cu e kier, e no ta yena ora di salida ni entrada, e ta keda traha na cas, ora e ta A.O. e no ta yama SVb, si e tuma dia liber e no ta yena formulario pa Minister firma… y pa colmo net ora e director suplente tampoco ta presente. Anto e kier bin tira culpa riba nos, cu nos ta malcontento paso *"free for all"* a caba! Ruby ban serio! Bo maneho ta maneho di *"free for me and a selective few only"*. Tambe stop di broma cu e raport di CAD di 2007, e hefe di e tempo ey no t'ey mas.

Minister Lee a core cune pa pone abo. Awor abo splica a base di e raport di 2007 aki kico bo a haci pa drecha e "iregularidadnan" na 2008, nada!!! Al contrario e raport ta bay ta pio! Y nos lo public'e pa pueblo wak kico abo a drecha cu bo maneho na nivel di directie, e empleadonan a termina nan parti.

SETAR

ANUNCIO

SETAR ta participa tur cliente cu e ultimo fecha pa paga e cobransa di luna di Maart 2009 ta:

Diaranson 8 di April 2009

Clientenan cu ta paga online no lubida di anota e number di cuenta y number di recibo esaki pa por procesa e pago corectamente. E number aki (16 cifra) ta aparece den e barcode y tambe na parti abou di e recibo

Pa mas informacion cliente por yama 114 of 139 of pasa libremente na cualke di nos Teleshopnan.

Orario di Teleshopnan ta:

Seroe Blanco di dialuna pa diabierna di 07:45 am – 4:00 pm

di dialuna pa diasabra di 9:00 am – 5:30 pm:
Santa Cruz
San Nicolas
Palm Beach
Irausquinplein

Where teaching & training is our passion!

STILSTAND IS ACHTERUITGANG!

Wij bieden u de volgende cursussen:
- QUALITY CUSTOMER SERVICE
- PRAKTISCHE DEBITEURENBEHEER
- PROFESSIONAL TELEPHONE SKILLS
- TELEFONISCHE INCASSO
- JAARREKENING INTERPRETEREN
- HUMAN RESOURCES ASSISTENT
- KERNACHTIG NOTULEREN
- FRAUDEBEHEERSING IN HET MKB
- TIME MANAGEMENT & PERSONAL PRODUCTIVITY
- HOW TO SUPERVISE PEOPLE
- MANEHO AVANSA PA SUPERVISOR
- ARUBAANS ARBEIDSRECHT
- WORKSHOP LTU
- WORKSHOP LAR

Voor meer informatie kunt u bellen naar 5881911

Adviesbureau InTop
E-mail: info@adviesbureauintop.net

Un Dia den Bida
cu Poentje Castro
Awenochi 9'or Repeticion tur Diadomingo pa 5'or atardi.
CRISTO JESUS UN MITO, UN LEYENDA UN BERDAD?
Email : undiadenbida@setarnet.aw Cel. : 592 2362

Homber a cay for di dak na Kooyman



AYERA tardi, polis y ambulance a ser dirigi cu urgencia pa Kooyman na Dakota, unda un persona a cay for di dak. No ta conoci su condicion, pero el a ser transporta cu ambulance pa Hospital pa observacion.

Durante cortamento di mata, homber a cay fractura su pia



TABATA diasabra ultimo, cu ambulance ta ser dirigi na un cas na Savaneta, unda un homber, kende tabata corta un mata di kwihi, a cay for di un bon altura. Consecuencia di esaki ta, cu el a sufri un fractura masha mahos na su pia, pa cual mester a transporte cu ambulance pa Hospital, pa haya un atencion medico mas specialisa.

Disney Recreacion
Tur lo cual bo mester pa bo fiesta infantil !
Tel: 568.5100 / 586.5949 / 742.4143
TA HUUR FIGURA DI BLAS, TRAMPOLIN, MAS CU 5 TIPO DI CASTLE JUMP, MACHINE PA TRAHA POPCORN, HOT DOG RASPAO, CATUNA, SERVICIO DI PAYASO, MAGIA, PINTA CARA Y HOPI PERO HOPI MAS

Persona ta causa accidente, pa despues bandona e sitio sin paradero



DIALUNA madruga a drenta informacion di un accidente na Santa Cruz na altura di C.M.B. Na yegada di e polis ta constata cu enberdad un van a dal riba un pal'i luz, pero no tabata tin ningun hende den e vehiculo y tampoco tabatin number riba dje. Un rato prome un hende a yama avisa cu 2 persona cu tabata envolvi den e accidente a cana bay zuid, pero no a logra localisa nan. Lo sigui busca causante di e accidente aki.

Tin un piroman na San Nicolas, cu ta cana sende candela



DIASABRA Bombero tabata masha ocupa na San Nicolas. Nan a wordo yama por lo menos 3 biaha paga candela den becindario di Scol di Arte. E prome candela a cuminsa banda di e misa situa dilanti Scol di Arte, e di dos algun minut despues den un mondi banda di Scol di Arte y e di tres tabata un biaha mas patras di e misa.
Bomberonan tabata hopi rabia cu hecho aki, ya cu tur cos ta indica cu un of mas hende cu no tin nada di haci a inicia e candelanan aki. E candelanan tabata simultaneo, pero a wordo controla rapidamente.

Chofer a dal un pal'i luz na Simeon Antonio y ta core bay, pero polis ta top'e



DIALUNA mainta a drenta informacion cu un pickup cora, a dal un pal'i luz y e chofer ta busca manera pa bay. Prome cu e patruya policial a yega nan a ser informa cu ta trata di un pickup cora cu a core bay. Na yegada di e patruya policial, nan no a haye mas n'e sitio, pero den un di e cayanan cerca, polis a logra topa cune. Polis a detene pa hibe warda pa pasa test, mientras a pidi un takelwagen pa hiba e pickup warda. E pal'i luz mes no a haya mucho daño.



Chofer a dal un pal'i luz na Simeon Antonio y ta core bay, pero polis ta top'e



DIALUNA mainta a drenta informacion cu un pickup cora, a dal un pal'i luz y e chofer ta busca manera pa bay. Prome cu e patruya policial a yega nan a ser informa cu ta trata di un pickup cora cu a core bay. Na yegada di e patruya policial, nan no a haye mas n'e sitio, pero den un di e cayanan cerca, polis a logra topa cune. Polis a detene pa hibe warda pa pasa test, mientras a pidi un takelwagen pa hiba e pickup warda. E pal'i luz mes no a haya mucho daño.

KOOYMAN

GOSA BAY GOL
den paasvakantie!

5,95 WATER BOM 3-pida

BALA PA LAMA 60 CM 4,95

19,95 BAYENA DI SUPLA 160 CM

4,95 ZWEMBANDJES 30X15 CM Diferente estilo

14,95 STOEL DI SUPLA PA MUCHA Diferente color

14,95 BOTO DI HUNGA DEN SANTO

144,- 244X76 CM

PUL MARCA INTEX cu pomp 366X76 CM 224,-

15,95 CAMA DI SUPLA PA LAMA 188X71 CM

MEGA BUY

17,95 BOTO DI SUPLA 115X80 CM

5,95 SURFPLANK DI SUPLA

Válido miéntras tin na stock!
Disponibel na Kooyman Mega Store!

Habri • Dialuna - Diasabra: 08.00 am -06.00 pm
NON STOP • Diadomingo: 09:00 am - 01:00 pm

Tur dia x2 fun miles cu por biro Mega Miles

Technologia

Adam, e robot cientifico

UN equipo di e cientificonan a logra crea e colega perfecto: un robot cu conocemento cientifico y capaz di realiza cientos di experimentonan repetitivo.

Según cientifonan di Aberystwyth University na Wales, e robot, yama Adam, ta e promer machine cu ta logra descubri den forma independiente informacion cientifico nobo. Ya el a logra identifica e rol di varios gennan den celulanan di yeast y ta capaz di planea mas experimentonan pa comproba su propio hipotesisnan, según nan creadornan ta bisa na e revista Science.

E investigadornan ta spera cu cu e ayudo di robotnan manera Adam, e cientificonan humano por tin mas tempo den futuro pa realiza experimentonan mas avanza.

"Nos coleganan robotico lo por realiza e tareanan mas mundano y tarda. Esaki ta un prototipo pero mi ta kere cu den 10 pa 20 aña e machinan aki lo wordo usa comunmente den e laboratorionan", según hefe di equipo cientifico cu a crea Adam, profesor Ross King a bisa BBC.

Adam por realiza te mil experimento cada dia. El a wordo diseña pa investiga e funcionnan den e gennan den e celulanan di yeast y a bin ta dilucidando e funcion di 12 di e gennan aki. E biologonan ta usa e celulanan di yeast pa investiga sistemanan biologico pasobra nan ta hopi simpel y facol pa studia.

Si ciencia lo tabata mas eficiente, e lo mehora su posibilidadnan di resolve prolemanan di sociedad. Y un forma pa haci cu ciencia ta mas eficiente ta pa medio di automatizacion, según profesor King.



Pa medio di inteligencia arrtifucual, Adam ta capaz di establece hipotesis, realiza experimentonan pa comprobanan, usa e equipo di laboratorio, interperta e resultadonan y ripiti tur e ciclo un y otro biaha.

Profesor King ta remarca cu e desaroyo di e robot ta ainda den su promer estapanan. "Si nos gasta tur e placa cu nos a gasta den Adam empleado biologonan humano, probablemente e robot no lo a resulta den un opcion rentabel. Pero mescos a pasa ora a fabrica e promer auto. Incialmente e inversion den tecnologia no tabata mes rentabel manera e carozanan cu cabay. Adam ya a demostra cu e ta capaz di expresa su hayazgonan cinetifico di manera mas claro cu e humanonan. E robot ta expesa su conclusionnan den logica. Kizas e lenguahe humano, cu tur su matiznan, no ta e mihr forma pa comunica descubrimentonan cientifico. Si ciencia lo tabata mas eficiente e lo mehora su posibilidadnan di resolve problemanan di sociedad. Y un forma pa haci ciencia mas eficiente ta pa medio di automatizacion. Esaki tabata e forza cu a guia e progreso den siglonan 19 y 20 y ta probabel cu e sigui ta asina", segun e investigador.



Schotlandstraat 43, Unit 2
Tel. 297-588-0308, Fax. 297-588-0309
E-mail: flexo@setarnet.aw

Bo ta buscando trabou? Esaki ta bo chens, pasa inscribi awe mes! Nos ta buscando personal pa drenta den servicio inmediato

* Dossier analisten, pa un projecto temporal, HBO of WO niveau cu bon dominio di hulandes, parttime of fulltime
* Electricien, MBO niveau cu experiencia
* Opticien Optometrist cu por fungi como storemanager tambe, mester tin hopi experiencia
* Merchandiser / Sales, femenino cu experiencia y bon dominio di ingles, mester ta creativo especialmente riba tereno di moda
* Lasser CO 2 cu experiencia
* Planner / Werkvoorbereider cu MTS niveau
* Cashiers all around pa fast food restaurant

Pa tur funcion ta rekeri personal cu ta servicial, cooperativo, puntual y responsabel!

Pasa personalmente na nos oficina. Orarionan di oficina ta di dialuna pa diabierna di 8 am – 5 pm. Trece un muestra di identificacion valido, persoonsnummer y ID nummer y si ta posibel un curriculum vitae. Solamente persona cu tin permiso, paspoort Hulandes of casa cu Arubiano(a)

Panorama di Windows XP ta cambia literalmente

COMO dato curiosoayera e corant Spaño 20 Minutos, a mustra e cambio cu e panorama pa Microsoft a presenta, esaki literalmente, na momento cu ta realiza e comparacion entre e background yama "Bliss" di Windows XP y e scenario caminda e potret a wordo saca pa crea e diseño aki.



Hopi tabata kere cu e imagen a wordo crea mediante hermentnan di diseño y foto montage, sin embargo, e potret di Charles O'Rear ta pertenece na un scenario na Fremont, Somona na Californa, cu ta bira berde na momento cu e viñedonan ta crece.

E colina ubica na Napa Valley, fotografia na 1995, a pesar di e beyeza y color riba e potret, awe ta seco y tristo.

E viña observa a sufri di e plaga y a desaparece poco promer cu e potret na 1995, caminda por mira e yerba sembra durante e intervalo di tempo ey.

E estado actual di e scenario ey lo por refleha cu e imperio di Microsoft, ainda multimiyonario y poderoso, lo por wordo opaca pa e empresanan chikito creciente cu ideanan nobo, Google, cu a laga di ta chikito hopi tempo pasa, Linux, cu a habri paso den mundo di desaroyo di software y mas recien Twitter, cu ta den plannan pa wordo cumpra dor di Google.



6 persona lo pasa 3 luna cera den un container pa experimento Marte 500

6 persona a keda selecciona pa pasa 3 luna completamente aisla den un container chikito y asina realiza e experimento Marte 500. E personanan aki lo haya un salario di 6500 dollar pa luna, pero e no lo ta asina facil. Nan lo ta cera 3 luna sin ningun comunicacion cu mundo exterior, cu monitornan electronico conecta na varios parti di nan curpa y cu cuminda di baby gefreeze y cereal pa desayuno, lunch y dinner.

Riba dje, nan tur lo mester haci lo posibel pa evita cu un of mas di nan scapa promer cu e 3 lunanan finaliza.Mientras tanto, for di un sala di control pafor, un equipo di cientificonan lo sigui cada movecion cu e personanan haci buscando cualkier indicio cu nan lo por ta cuminsando na bira loco. Pa colmo mester lubida cu lo por haya cualkier consuelo den alcohol of sigaria: nan tur dos ta estrictamente prohibi.

Pesey ta sorprendente cu e version bon paga pero extremo di Big Brother a atrae 6 mil candidato di 40 pais.Diamars e diversion lo cuminsa pa e 6 personanan cu suerte cu a wordo escogi . Despues di un conferencia di prensa y entre flashan di camaranan, nan lo drenta den un coleccion di containenan cilindrico interconecta den un edificio na Moscu, nan lo habri un tipo di porta pisa y lo desaparece.

Tur esaki den nomber di un experimento sin predecente yama Marte 500 riba cual a bin ta papiando pa añanan largo, pero cu awor finalmente lo wordo realiza.

E seis voluntarionan ta bin di Rusia, Francia y Alemania y nan ta pensa cu nan ta contribuyendo den haci historia ora nan haci cu e soño pa homber yega Marte bira mas cerca. Usando e generacion actual di motornan di racket, un biahe bay bin na e planeta cora lo por tuma dos aña, mientras cu e misionnan pa Luna no ta tuma mas cu dos siman. Dus e agencianan spacial di henter mundo cu kier gana e carera pa Marte mester sigura cu e proximo generacion di astronautanan por soporta e trauma psicologico y fisico cu ta implica e biahenan extremadamente largo den espacio.

E experimento Marte 500 di Moscu lo enfoca riba e dificultadnan psicologico di aislamento prolonga y claustrofobia.

“Ta realmente probabel cu un vuelo pa Marte fracasa si no ta studia e problema hopi grave di aislamento”, segun Oliver Knickel, un ingeniero militar di Alemania, cu ta un di e “astronautanan” voluntario. “E impacto di aislamento casi sigur lo mata e tripulacion”.

Si e seis voluntarionan cu participa den e experimento actual cuminsa bati otro te muri ta discutibel, pero “definitivamente e no lo ta pret”, segun Sergei Ryazansky, comandante di e nave espacial simula. “Cada voluntario tin e derecho di bay na cualkier momento, pero obviamente esey lo afecta henter e experimento, dus nos lo apoye y nos lo haci lo posibel pa e sinti mihor. Cada miembro di tripulacion ta conciente cu nos meta ta pa yega te na final”.Esey sigur no ta facil ora mira e parti paden di e nave espacial simula. Paden di dje ta di palo e tin un television flat screen, un termo y un frigidaire. Pero e sensacion general ta di ta preta, sin aire y sin bentana.E cambernan pa drumi ta particularmente chikito y aparentemente nan no ta aisla di ruido. Cada voluntario lo por trerse un maleta di obhetonan persona, incluyendo bukinan, music, DVD y weganan manera schakel.

Nan lo traha den shiftnan di te hasta 10 ora durante anochi of den dia, caminda nan lo realiza experimentonan cientifico y lo revisa e sistemanan a bordo pa sigura cu nan ta funcionando bon.

Si tur cos bay bon cu e experimento aki, otro tripulacion lo wordo cera otro aña pa un total di 520 dia. Bo ta interesa?

Niels Children Store

Bo yiu ta bai ricibi?

Nos tin set di paña pa ricibimento pa mucha homber y mucha muhe. Tambe nos tin handschoen, insigna, corona cu waal

Tur accesorio pa fiesta entre otro flor, sinta di papel y silk, caarchi di invitacion, twiel pa mara almendras y mas.

Gran variedad di paña y sapato sportief y deftig for di size 0 – 16.

Pasa bishita nos na Caya Betico Croes 74B Tel: 583 96 44

Companianan VoIP ta defende nan servicionan pa celularnan na e operadornan

E asociacion di VON, cu ta reuni e empresanan principal di e sector, ta denuncia na UE e prohibicion di e operadornan pa us aprogramanan manera Skype den e smartphones.

E VoIP den e movilnan ta spanta e operadornan telefonico cu ta teme cu e tipo di programanan lo por reduci e facturanan di nan clientenan. E companianan principal a fiha limitenan na e uso di e aplicacionnan aki pa smartphones, impidiendo su uso a traves di e red 3G of cobrando tarifanan excesivo.

E empresa di e sector di VoIP, agrupa bou e asociacion VON (Voice over the Net Coalition) a solicita Union Europeo pa intercede pa nan pa nan programanan por wordo usa desde cualkier terminal y probechando e conexion WCDMA.

Manera Silicon News, e asociacion, cu ta engloba Microsoft, Intel y eBay entre otro, ta insisti cu e prohibicionnan manera esun di T-Mobile ta “altamento inhusti pa e consumidor Europeo”.

Skype, Jajah of Fring, entre otro companianan, t apermiti haci yamadanan na otro clientenan den forma gratuito y cu tarifanan hopi reduci na otro telefonnan tradicional mediante e protocol di voice riba IP, loke ta beneficia e usuarionan cu ta dispone di tarifanan plano di datonan, ya cu no mester haci yamadanan di voice normal.

Internacional

’M’a pasa 20 seconde den fierno’







ASINA María Franscesco tabata yora dilanti loke tabata su cas na L’Aquila, un ciudad den centro di Italia cu a wordo sacudi pa un fuerte temblor cu a laga 50 morto y 50,000 damninifica, mientras rescatistanan tabata purba yuda e sobrevivientenen y saca e curpanan ya sin bida di esnan cu a muri den e escombronan.

“Mi a pasa 20 seconde den fierno. Mi cas a cay den otro, e’la keda destrui, no por salba nada”, e’la bisa mientras e tabata mira loke a keda di su cas na L’Aquila, 110 km noordoost di Roma.E caya den centro di e ciudad medieval, conoci pa su monumentonan artístico, parce “bombardea”, cu pidanan di edificio y un monton di tera.

Algun meter mas leu, rescatistanan tabata saca curpa di cuater studiante for di ‘Cas di Studiante’, caminda hobennan di henter e peninsula ta biba, como tambe stranheronan cu ta studia na e universidad renombra di L’Aquila.

“Desde tres luna luna pasa nos ta sinti temblor, cada biaha mas fuerte. Ayera tabata e apocalipso”, María a bisa.

Ainda desconcerta, e ciudad a cuminsa conta e mortonan na mes momento cu miles di residente y gruponan di turista cu maleta den man tabata trata di hui pa cualkier prijs for di e zona peligroso pa motibo di e replicanan di e temblor cu ta sigui sacudi e region.

Cantidad di hende a busca refugio den e autonan para dilanti nan cas y a wordo traslada pa e tentnan cu a cuminsa wordo instala of pa e stadion di e ciudad.

Segun autoridad, e teremoto di magnitud 5,8 a laga por lo menos 50 morto y entre 40.000 pa 50.000 persona a keda damnifica, sin dak riba nan cabez, particularmente ancianonan.

Ekiponan di rescate, cu a bin di henter Italia, a sigui coba entre e escombronan y tabata pidi pa mantene silencio pa nan por tende cualkier sonido cu por bin for di bao di e cement y blokinan.

Den un caya cortico, un grupo enorme di hende tabata purba lanta dak di un edificio di cuater piso, den cual tabata tin cantidad di hende bibo y por a scucha claramente con un muher tabata grita pa auxilio.

E camindanan di acceso pa L’Aquila a wordo cera, ya cu miles di hende tabata cana manera fruminga cu mantel bao nan braza y cu boternan di awa, completamente cubri pa e polvo blanco.

Bus a bolter na Reno: 1 morto y 27 herido



UN bus pa empleado di un centro turístico diasabra ultimo a accidenta riba un di e principal autopistanan di Sierra Nevada, causando morto di un pasahero y lagando otro 27 herida, autoridadnan a laga sa.

E vehiculo cu ta wordo opera pa un centro turístico na Squaw Creek a sali di caminda, “a dal contra e vangrail central y a bolter varios biaha” prome cu e’la bin para cant’i caminda di Interstate 80, na como 30 km west di Reno, segun informacion di e agente di Patruya di Caminda di California Steve Skeen.

Algun persona, entre e trinta paseheronan, a wordo saca di e bus, Skeen a splica. Un di nan a muri na e lugar.

E conductor a sufri lesion “di modera pa grave” y a wordo interoga pa e agentenan, e fuente a agrega.

Kevin Romero, vocero di e servicio di ambulans REMSA, a bisa cu nan a hiba 27 persona pa un hospital na Reno y na Truckee, California.

Esunnan mas grave a wordo hiba pa Centro Médico Regional Renown, na Reno, caminda dos tabata den condicion critico, tres den condicion serio, un stabil y otro den un condicion no determina, e vocero di e clinica, Nicole Shearer, a informa.

E pasaheronan ey a sufri herida na cabez, weso kibra y golpi, e’la splica.

E vehículo tabata transporta empleadonan di Reno pa e luhoso centro turístico, situa panort di Lake Tahoe, ora e accidente a sosode, segun vocero di e empresa Les Pedersen.

“E chauffeur tin un bon record di trabao”, e’la bisa. «E bus no tabata tin problema mecanico conoci».

Nomber di e chauffeur y pasaheronan no a wordo divulga mes ora.



Pa motibo di celebracion di Pasco di Resureccion AWEMainta lo ta sera

Diabierna10, Diasabra 11 y Dialuna 13 di April

Pa e motibo aki nos ta pidi pa tur aviso pa Diamars 14 di April, wordo entrega na oficina

Diahuebs 8 di April no mas tarda cu 4’or di atardi

AWEMainta ta desea henter Aruba feliz dianan di fiesta!

American Airlines cu e peor puntuacion den puntualidad na 2008







WASHINGTON – Aerolineanan Mericano a haci menos vuelo aña pasa pero di mihor calidad, segun un estudio difundi ayera pa Departamento di Transporte cu ta indica cu menos maleta a perde y tabata tin menos keho.
E estudio anual riba calidad di e aerolíneanan cu ta opera na Merca tambe ta indica cu e cantidad di retraso tabata menos.
Sin embargo, a pesar di e bon resultadonan aki, e aerolíneanan a pasa den un aña difícil.
E gastonan halto di combustibel y e crisis economico a obliga hopi compania pa reduci e cantidad di vuelo, subi prijs y cobra pa e cantidad di maleta of pa servicionan manera cusinchi a bordo.
Keho di consumidornan a baha di 1,42 pa cada 100.000 pasahero na 2007 pa 1,15 na 2008.
Mitad di esakinan tabata pa problema cu ekipahe, cancelacion di vuelo y retraso.
Southwest Airlines tabata tin e mihor indice di keho, cu solamente 0,25 pa 100.000 pasahero y esun peor tabata US Airways cu 2,25.
E medida di puntualidad di aña pasa tabata 3 punto porcentual miho cu e aña anterior, aunke casi un cuarto parti di tur vuelo a sufri algun tipo di retraso.
Segun e estudio, 12 aerolinea a mehora nan puntualidad compara cu e aña anterior, entre nan Hawaiian Airlines, Southwest y US Airways.
American Airlines, e aerolinea mas grandi di Merca, tabata tin e peor puntuacion, solamente cu 69,8 por ciento di puntualidad.
Tur e aerolineanan a mehora nan cuido di ekipahe di pasahero y a pasa di 7,01 di maletanan daña of perdi pa cada 1.000 pasahero na 2007 pa 5,19 na 2008.

AirTran Airways ta esun cu tabata tin e mihor puntuación cu 2,87 maleta daña pa cada 1.000 pasahero, mientras cu esun peor tabata American Eagle cu un indice di 9,89 maleta daña pa cada 1,000 pasahero.
E estudio, realiza pa Universidad di Saint Louis (Missouri) y Universidad Estatal di Wichita (Kansas), ta analiza e funcionamiento di e aerolineanan cu ta transporta por lo menos un por ciento di e pasaheronan cu a bula na Merca aña pasa.







SPECIAL PA DEN SIMAN AFL* 125,-
INFO@ECOTECH.AW TEL. 582-4684
WEEKEND AFL* 150,-
HACI BO PEDIDO AWE Y NOS TA ENTREGUE MAÑAN
Pasa serca nos personalmente na un di nos oficinanan pa haci bo pedido


info@ecotech.aw
Dakota - Sabana Blanco #2 Fax: 582-5971
Shaba #78 Fax: 587-4893
Theaterstraat #20 Fax: 582-8122
582 4684

E’la mata su famia y su mes pasobra su señora a lagu’e







UN homber di estado Washington, a mata su cinco yiunan di entre 7 y 16 aña y despues a mata su mes, despues cu su señora a anuncia cu e lo bai lagu’e. Asina fuentenan policial a informa. Esaki ta di tres crimen masivo den a pais den poco tempo.

James Harrison, di 34 aña, a mata su yiunan diasabra mainta den nan cas/trailer na Graham, 100 km sur di Seattle, y despues a bay na un casino ey cerca y a mata su mes cu un tiro den e vehiculo. Asina e sheriff di Pierce County, Paul Pastor, a informa prensa.

Harrison lo a sali pa busca su señora diabierna y a haya esaki den un supermercado cu un otro homber. E muher a bisa cu e lo laga Harrison pa keda cu su amante. Alerta pa bisiñanan, diasabra polis a haya e cinco menornan morto, algun di varios tiro, riba cama den e cas, y un di nan den baño. Harrison a wordo haya den e auto, cu motor cendi, cu un tiro di rifle den su cabez.

Diadomingo Pastor a describi e escena di e crimen como “algo horibel”. “Esaki no tabata un tragedia. E tabata un asesinato”, e’la bisa. “Esaki parce di ta obra teribel di e tata biologico. Si esaki no kibra bo curason, mi no sa kico sí por”.

E asesinatonan aki ta e ultimo crimen multiple cu arma di candela den e ultimo tres simannan na Merca, cu tin un historial di seis crímen similar, incluyendo morto di tres polis na man di un hoimber di 23 aña desde su cas na Pittsburgh (Pennsylvania).

E crimen di Pittsburgh a tuma lugar un dia despues cu un homber recientemente desemplea a drenta den un centro di servicio na inmigrante caminda e tabata bai les di Ingles, y a mata 13 persona prome di comete suicidio. Dia 29 di maart, un homber fuertemente arma a mata ocho persona den un clinica na North Carolina, algun dia despues cu seis persona a wordo asesina den loke parce di tabata un suicidio colectivo den un bario den Sillicon Valley, California. Dia 10 di maart, un homber sin trabao a mata su mama, su wela, y otro ocho persona den un masacre na Alabama (sur). E criminólogo Jack Levin, di Northeastern University na Boston, Massachusetts, a laga sa cu parce tin un relacion entre e caida di economia Mericano y e aumento di asesinato. “Un asesino di masa ta un hende cu casi semper a sufri un perdida catastrofico, esey ta e vinculo entre un recesion y asesinatonan masivo”, e’la bisa, y como perdida e’la menciona falta di trabao, placa of un relacion afectuoso.

Obama ta pidi colaboracion Turco pa extende un man na mundo musulman

PRESIDENTE Barack Obama, ayera a expresa su interes di colabora cu Turkia pa diseña un strategia pa extende un man na mundo musulman.

ANKARA - Obama a haci e declaracion aki den un rueda di prensa cu e presidente Turco, Abdullah Gül, despues di nan reunion na Ankara.

Den su declaracionnan, Obama a bisa cu e relacion entre ambos pais, cu a deteriora pa motibo di e guera na Irak, ta experimenta un recuperacion sincero.

Ambos Estado mester colabora, na su opinion, no solamente den areanan tradicional manera defensa of seguridad nacional, sino tambe den e crisis economico global y nan por construi “un alianza modelo” entre un país di mayoria cristian y otro di mayoria musulman, “un pais moderno entre dos continente”.

Entre nan dos, e’la bisa, nan por contribui na construccion di un comunidad internacional cu ta “respetuoso, prospero y sigur”.

“Hunto nos por diseña un strategia cu ta permiti nos estrecha un man y haci nos mes mas sigur”, e presidente Mericano a bisa.

Segun Obama a splica, e dos lidernan a mustra di ta di acuerdo cu terorismo “no ta aceptabel bao ningun



Presidente Obama den Parlamento Turco

circumstancia”.

E’la recorda cu e grupo arma Partido di Trahadornan di Kurdistán (PKK) ta riba lista di organizacionnan terorista di Departamento di Estado Mericano, y a bisa cu e ta sinti su mes “hopi comodo” pa continua su asistencia den e lucha antiterorista.

E presidente Mericano a indica cu e no kier interferi den e negociacionnan entre Armenia y Turkia pa cu e matanza di armenionan den e Imperio Otomano na 1915 y p’esey e no ta presiona autoridadnan Turco pa declara e episodio ey un genocidio, algo cu esakinan



ta nenga rotundamente.

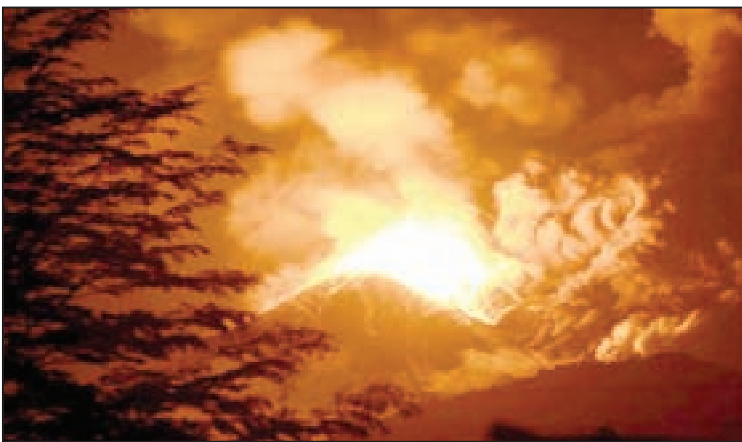
Di su banda, e presidente Turco a bisa cu durante e reunión “tabata tin un gran entendimento mutuo” y e cooperacion entre ambos pais lo aumenta.

Prome cu e reunion, e presidente Mericano a acudi na e graf di e tata di e nacion Turco, Mustafá Kemal Ataturk, pa pone un krans di flor, manera dignatarionan stranhero tin custumber di haci ora nan bishita e capital aki.

Den e buki di honor di e mausoleo, Obama a scirbi un mensahe den cual e’la rindi homenahe na “un homber cu su vision ta sigui inspira generacionnan den henter mundo. Como e di 44 presidente di Merca, mi ta spera ansiosamente pa fortalece e lazonan cu Turkia”.



Volcan 'Llaima' ta scupi columna gigantesco di shinishi y gas



E volcan Chileno Llaima, cu a bolbe bira activo diabierna, a scupi un columna di gas y shinishi di mas cu 7.000 meter halto y 100 kilometer di extension, loke a obliga evacuacion di 83 persona, Asina fuentenan oficial a informa.
Santiago de Chile - Segun Servicio Nacional di Geología y Minería, un total di 83 persona ya a wordo evacua desde e zonanan mas pega cu e volcan Llaima, cu su actividad a obliga pa decreta alerta cora den ocho municipio cercano.
Autoridadnan a tuma e decision aki pa motibo di e riesgonan asocia cu 'lahar', cu ta derumbe di lodo como resultado di e mezcla di shinishi volcanico y escombro cu awa, cu por causa un aumento di e teritorio di riu Calbuco.
Llaima, situa den e región di La Araucanía, na como 600 kilometer sur di Santiago de Chile, a intensifica su actividad eruptivo desde mei 2007 y ta wordo considera como un di e volcannan mas activo di Sur America.
E ministro di Asuntonan Interno den funcion, Patricio Rosende, cu ayera a viaha pa La Araucanía, a presidi un reunion di e comision di operacion di emergencia y a inspecciona banda di riu Calbuco, cu a aumenta su teritorio pa e caida di material volcanico.

Segun Oficina Nacional di Emergencias (Onemi) ta informa, tambe a observa un aumento inusual di e teritorio di riu Captrén causá pa un lahar cu a corta e caminda di acceso desde e localidad te na Parque Conquillío, den cual Llaima ta situa.
E volcán, di 3.210 meter halto, a mantenen su actividad durante diasabra anochi cu explosion, fluho di lava y emanacion di gas y shinishi cu a forma un columna di huma cu a yega siete kilometer halto y cien kilometer leu.
Miembronan di Servicio Nacional di Geología y Mineria a realiza un vuelo ayera durante cual nan a constata "un aumento di e intensidad di e erupcion" y e presencia di tres coriente di lava cu ta baha na e banda west di e volcan.
Tambe a detecta dos coriente di lava cu ta desemboca den riu Calbuco, di cual su teritorio a aumenta diadomingo, loke a causa caida di un brug di palo di 25 meter den e sector Danubio, na como 12 kilometer di e crater.
Polis y bomberonan a reforza e patruya di e zona y ta supervisa riu Calbuco constantemente, mientras nan ta keda den alerta cora na Vilcún y Curacautín pa riesgonan di lahar y alerta geel na Cunco, Melipeuco y Lonquimay.

Nacionnan Uni no a acorda reaccion riba Corea Norte

CONSEHO di Seguridad di Nacionnan Uni a cera su sesion convoca di emergencia sin yega na un acuerdo pa cu un reaccion riba e lanzamento di un cohete pa parti di Corea Norte diadomingo ultimo. Asina diplomaticonan a laga sa.
"Miembronan di Conseho di Seguridad a acorda pa continua e consultanan riba ki accion pa tuma", e embahador di México na ONU, Claude Heller, cu ta presidi e conseho e luna aki, a bisa periodistanan despues di tres ora di discusion cu porta cera.

A pesar di presion mundial contra esaki, Corea Norte a lanza un cohete diadomingo, cual hecho, segun Merca, Hapon, y otro paisnan, ta busca manera pa camufla un ensayo di e tecnología di e pais comunista pa desaroya un misil di largo alcance, cu por transporta cabez nuclear.



Campamento a cuminsa "Ban Beach" cu Balashi!







DIABIERNA dia 3 di april Brouwerij Nacional Balashi y Tropical Bottling Co. a anuncia nan 7 felis ganadornan di dos siman di e campaña " Ban Beach". Balashi ta invita pueblo di Aruba pa purba nan suerte cu e campaña aki cu lo parti premio tur siman! Participa ta sumamente facil, cu e compra di cualkier producto di Tropical Bottling Co. of Brouwerij Nacional Balashi, recibi bo ticket y entrege na Carry Out Blvd. Cu bo participacion bo por gana diferente premio manera; pizza gratis di Papa Johns, free day passes pa Morgan's Island, Jeep Safaris cu ABC tours, Tattoo Cruise tickets, Spa Treatments di Mandara Spa, pasashi cu Tiara Air of un di e cinco weekend stays nan di Renaissance Resorts. Campamento a cuminsa cumpra bo producto nan y bai chill den compania di familiar riba beach. Brouwerij Nacional Balashi y Tropical Bottling Co. kier a felicita e felis ganadornan di e segundo siman y alabes gradici tur patrocinadornan cu tambe ta forma parti di e campaña di "Ban Beach".

Corda cu tin tres siman mas di promocion. Asina ta sigui cumpra bo productonan di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi y gana premionan fabuloso



Cu paisahenan encantador di Aruba for di riba cabay

Rancho La Ponderosa ta cosecha reconocimento como "tour of the season"





RANCHO La Ponderosa recientemente a keda reconoci como "tour of the season" pa su tournan riba cabay den e paisahe Arubiano. E premio a ser otorga na e socionan di e rancho, esta Lucho Claro y Ramon Herrera, di De Palm Tours, na nomber di Princess Cruises.

Durante di Aruba su temporada halto di turismo crucero, como tambe henter aña largo, Rancho La Ponderosa ta ofrece un tour inolvidabel di Aruba for di siya di cabay. Pa su consistencia den ofrece pasaheronan di crucero un excelente aventura na tera, cual ta combina guianan capas y cordial, rutanan yen di paisahe unico y cabaynan paso fino bon cuida, Rancho La Ponderosa a conkista Princess Cruises' su maximo honor pa e mihor tour riba cabay na Aruba pa e temporada di 2007/2008 cu ta tras di lomba.

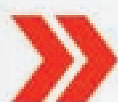
Durante un ceremonia recien abordo di Princess Cruises su barco, e capitan a haci e honor di presenta e premio na Lucho Claro, den presencia di representantenan di Rancho La Ponderosa, De Palm Tours y Princess Cruises, incluyendo Ramon Herrera, Geanina Gionea, Geraldine Keyter y Nathalie Solognier.

Aruba's #1 Family Egghunt

Join SETAR this Easter Sunday for Aruba's largest Egghunt event

Fecha: Diadomingo 12 di april 2009
Ora: 10'or di mainta pa dilanti
Lugar: Renaissance Market Place
Musica: DJ – Basic One – Honey Pot – Prive – Youth Extreme
Radio: Top FM

Pa mucha: Dinojump – Easter Bunny – Kidscorner



Premionan:*
Airline tickets – Weekendstay - WII - Laptops - Flatscreen TV - Dinner for two
DSL - Cellular - Yamada Prepaga Gratis - Cinema Tickets - iPod - HOPiiii MAS!



SETAR
Pa mas informacion yama
139 of bishita www.setar.aw

* Por reclama premio te cu 7or di anochi na
Renaissance Market Place solamente dia 12 di april 2009.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Joe Kennedy di Citizens Energy Corporation a duna mi rason y A lanta tur hende for di soño!

DESDE casi dos aña pasa mi a cuminsa na trata hala atention di nos pueblo riba e recursonan natural cu nos tin cu por juda nos soluciona e problema di prijs halto di awa y coriente. Pa medio di remitidonan den corantnan local mi a trece padilanti cu nos por hasi uso di solo y biento pa produci energia. Mi a mustra cu si nos hasi esaki nos ta keda libra di dependencia riba petroleo y cu esaki tambe di "brandstofclausule" cu ta e factor mas importante cu e prijs di awa y coriente ta asina halto. Den mi articulonan mi a mustra tambe cuanto placa nos ta paga anualmente na "brandstofclausule" y si nos usa e placa aki pa implementa un systema di energia basa riba solo y of biento nos lo tin solucion pa nos problema. Usando e placa cu ta haja di "brandstofclausule" pa financia e systema, nos lo logra cu despues di paga e systema nos lo no tin di paga "brandstofclausule" mas. Esey ta bai pa historia. Ta keda na esnan cu tin maneho di e pais aki den nan man, Gobierno y parlamento. Riba mi remitidonan mi a haja reaccion pero no di esnan cu mi a spera of desea. Algun ciudadano a laga mi sa cu mi tin rason pero di esnan responsabel pa nos bienestar mi no haja ningun reaccion y ni mi a mira ningun hasi intento pa bin cu un plan of loke sea. Peor ainda hopi seminario y anochinan di informacion a ser organisa pa compania nan y hasta sindicato pa tira santo den wowo di pueblo pa trata na convence e pueblo aki cu energia alternativo no ta factible na Aruba. Ta tristo cu hasta tin politico nan cu a tuma parti na e mentira bergonsoso aki. Pero tur e intento nan aki keda desbarata y refuta door di un experto riba e tereno aki. Mi ta papiando di sr. Joe Kennedy di Citizens Energy Corporation kende a bini Aruba riba invitacion di un partido politico pa ta e orador principal na nan evento.

Mi ta sumamente contento cu e persona aki a expresa exactamente loke ami ta bin ta bisa pa casi dos aña caba. Tur e anochi nan di mentira organisa pa director nan di compania nan estatal y sindicato a keda desbarata den un kinipi di wowo. Un di e remarke nan di sr. Kennedy cu ta masha importante ta e hecho cu la bisa , pakico no a pone un parke di molina cu mas capacidad, uno cu ta duna Aruba 60% di su energia cu e tin mester y no 10%. Mi ta bolbe ripiti cu tin hende cu tin interes den entregamento den fuel-oil y nos pueblo mester bira victima di esaki. Mi no ta mira nada otro cu por stroba un projecto cu ta libra nos di uso di fuel-oil. Si tin hende cu por tin informacion di esaki por fabor laga mi sa. Por lo pronto te aki. Un danki na sr. Joe Kennedy pa duna mi rason aunke no ta rason mi kier djies pa tin rason pero mi ta kere cu nos ciudadano nan mester worde scucha. Ta di nos e pais aki ta y no di ningun director, sindicato, politico of cualkier otro persona. Nan tur a keda desenmascara.



Te aki pa e biaha aki. Mi ta spera hopi reaccion y informacion di esnan cu tin. Danki.

Carlos Croes

Deportivo Indpendiente Hooiberg a para racha di Real Koyari

DIABIERNA pasa riba veld di Tanki Leendert a tuma lugar e wega entre Dep. Indep. Hooiberg y Real Koyari. Hooiberg ya sigura di su clasificacion p'e play offnan y Koyari tabatin mester di e victoria pa por tin chens ainda pa clasifica.

Pero e muchanan di Super Depor a bin por la goma y ta gana e wega cu score di 3 pa 0.

Tur tres e golnan a wordo anota den e prome tempo y después Hooiberg a hunga di dos tempo mas trankil y asina e wega a termina.

E golnan a wordo anota p'e hoben delantero Balduno Krozendijk (2X) y Milton Badillo (1X). Den e ultimo minutnan di partido e hoben hungador di Koyari, Ridderstaat ta bira malo riba veld y ambulante mester a bin asisti'e y hibe hospital. Di parti di nos tur nos ta desea e mucha homber aki un pronto recuperacion.

Tambe directiva di Dep. Indep. Hooiberg kier a pidi tur su fanaticada pa keda pendiente cu e fechanan di e play off, pa bin apoya e team cu tin intencionnan grandi y tin su plan pa futuro bon traha y lo kier yega n'e metanan cu nos a pone pa nos mes.

Asina ta tur e bisiñanan di bario y ex hungadornan cu tin e team na pecho, por fabor bin presencia e weganan aki y asina apoya nos team.

Acostumbrado peregrinacion di cas di Atan Lee ta tuma lugar e aña aki atrobe

E aña aki lo tuma lugar e acostumbrado peregrinacion Diabierna Santo cu lo sali pa 4.45 a.m. for di residencia di Atan Lee na Tanki Leendert pa Kapel di Alto Vista. Durante e peregrinacion lo reza pa varios intencion, manera pa nos Aruba, nos famia, nos yiunan, pa bon resultado di examennan escolar, pa paz p'esnan cu ta participa y tambe na Aruba y mundo henter.Aruba a conoce momentonan doloroso, manera caso di asesinatonan cruel, suicidionan y otro acontecimentonan cu ta duna tur clase di indicacion cu maldad ta obra na grandi den nos comunidad. Ta solamente cu sacrificio, pero riba tur cos cu oracion nos por combati tur esakinan. Nos no por kita for di bista cu mundo ta pasando den su peor momentonan na unda e problemanan social ta notable unda cu bo bay, pesey rumannan Pasco di Resureccion t'e oportunidad pa nos purba di drecha e cas personal, esta nos propio curpa pa ricibi un Cristo Resucita cu lo cambia nos bida pa semper, si nos pone hopi fe y confiansa den Dje. E preregrinacion manera costumber lo ser conduci den tur respet, na unda esnan cu ta participa ta haci esaki den tur silencio p'asina no stroba esnan cu tin Fe grandi cu nan ta participando n'e peregrinacion cu e unico proposito di cambia nan bida, di ricibi curacion, sanacion o cu nan ta haci esaki como sacrificio di gradicimento, no ser stroba. Pesey e organisador ta pidi encaresidamente pa haci esaki cu hopi debocion y Fe, pa tur peticionannan ser alcansa. Na tur participantenan ta ser pidi pa bin bisti na blauw cu blanco y pa trece un flash-light chikito y tambe e misal di pueblo. Ta desea tur participante hopi debocion y bendicion den nan participacion.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Insurance Association of Aruba ta introduci

TRS Road Service N.V.



DIABIERNA di 3 di april ultimo na ATIA Building, Insurance Association of Aruba a tene su conferencia di prensa p'asina informa e comunidad di Aruba tocante un servicio completo nobo di asistencia riba caminda, TRS Road Service N.V.
IAA ta sumamente contento di por brinda na bo persona como asegurado, un servicio di 24 ora pa dia y 7 dia pa siman na e siguiente casonan: Ora cera e yabi den auto; Ora bateria di bo auto baha; Ora gasoline di bo auto caba (gastonan di gasoline ta pa cuenta di cliente) y ora bo haña flat tire (lo mester tin un spare tire den e auto).
E servicionan aki lo wordo brinda dor di TRS dor di djis yama n'e number di telefon: 588-6000.
Ademas di e servicionan ariba menciona TRS lo duna asistencia ora bo ta envolvi den un accidente di trafico. Den caso di cualkier accidente e siguiente pasonan mester tuma lugar: 1) Keda trankil y no discuti cu otro partido; 2) Yama Polis mesora via Central na 100. Den caso di candela na vehiculo, herido(nan) of cualkier emergencia, por yama 911.
3) Yama TRS mesora na 588-6000. TRS lo asistibo den yenamento di formulario n'e lugar di accidente. 4) Corda semper di tin tur bo documentonan di auto na man pa mustra polis y TRS, manera e certifcado di seguro, keuringskaart, papel di number y tambe bo rijbewijs. 5) Corda tuma contacto mas pronto cu ta posibel cu bo broker of compania di seguro. Tene cuenta cu esey mester wordo haci no mas laat cu 3 dia despues di e accidente.

TRS lo encarga cu e registracion di e accidente pa medio di potretnan digital y yenamento di formularionan standard. Tambe usando e software Vision via Internet, companianan lo haña tur informacion electronico no mas laat cu tres dia. Es mas, un Database lo wordo crea p'asina monitor cosnan manera 'Hotspots', e tipo di vehiculo mas vulnerabel pa vandalismo etc., cu lo resulta den informacion valioso pa autoridadnan y esaki lo trece un mehoracion den seguridad di trafico na Aruba.
Companianan miembro di TRS Road Service N.V. ta: American Home Assurance Company; Citizens; Ennia; Fatum; New India Assurance Company; RSA; United Insurance Company.
Corda cu e servicionan aki na abo, asegurado ta GRATIS dor di bo compania di seguro, pero TRS Road Service mester di bo cooperacion. Corda save e number di telefon 588-6000 den bo celular of scirbi'e y ward'e den bo dashboard!
Pa mas informacion, please yama bo broker of compania di seguro.





Recibimento ta serca

No busca Leu …...

"Manchito's



Pa tur bo articulo di Prome santa communion

Mercancia nobo a yega, tanto pa mucha muhe y mucha homber !



FERGUSONSTRAAT 71, ORANJESTAD, ARUBA
TEL/FAX: (297) 582-2303

Federacion di Ajedrez cu algun compromiso internacional











DEN e weekend di 17-18-19 april Federacion di Ajedrez di Aruba ta manda un delegacion pa bay representa Aruba den un torneo di ajedrez internacional na Puerto Rico y e weekend 24-25-26 april tambe algun di nos ajedrezistanan hubenil ta biaha pa Corsow pa participa n'e All Star Tournament.

Dia di La Reina, Antraco y Federacion di Ajedrez di Aruba ta bay organisa un evento di ajedrez special riba e parkinglot di Antraco.

Mas despues lo tin mas informacion di e actividadnan aki. Keda pendiente!

Basketball

Mientras cu playoff di Aruba Juniors Masters ta acercando, teamnan den sotano ta tumba e punteronan

E exitoso torneo di basketball Masters di Aruba Juniors ta den drenta e fase di playoff y e dos teamnan puntero Magic y Devils tabata basta comodo t'e siman aki ora cu e teamnan den sotano a saca nan uña. Tanto Knicks como e campeonnan 2008 Lakers tabatin un solo wega gana.

Primeramente Knicks a tumba Devils (4-4) cu anotacion di 75-71 pa fiha nan record na 2-5. Dos dia despues Lakers a bay un stap mas aleu di kibra e invicto di Magic (7-1) cu score di 66-60 pa empata cu Knicks.

Devils no a premira cu Knicks lo a dobla nan forki. Drentando e ultimo quarter Devils tabata comodamente den control di e wega 59-52, pero Knicks a hinca tur energia pa outscore e campeonnan di aña pasa 23-12 a actualisa e sorpresa. Tabata un wega di kita-sombre tanto p'e emocion, pero tambe p'e calidad di wega cu hugadanan di text-book. Knicks a demostra mas gana di triumfa n'e momento mas determinante y nan a logre!

Pa Devils e no tabata spera y nan a baha cancha cabezabao.



Quincy Breell a bolbe score 34 punto y Johndereth Flores 18. Pa Devils Luis Tromp a comula 30 punto, yuda pa Roan Held 16 y Genaro Helder 12.

Magic ningun momento a tuma e menasa na serio y nan a hunga cu Lakers te final. E score ningun momento tabata razon pa preocupacion. Semper nan tabata cerca di otro, pero mayoria di tempo cu Lakers dilanti. E tercer quarter a termina 51-49 y tur hende a anticipa cu Magic lo converti e lago den un rooi, pero tabata net contrario. Lakers a manda Luigi Bergen y Arnaldo Maduro bay lesa sprookje na cas. Nan a mama-gai di Incoe Martinus, pero tabata su compañero Omar Muyale 20 cu e drop algun 3-pointer na e momento oportuno pa tene su equipo riba awa.

Darwin Kemp y Jean Pierre Ortega a contribui cu 13 punto. Arnaldo 18 y Chamil Tromp 17 a duna e resistencia ofensivo mas grandi. Aki tambe por apunta cu tabata un wega masha placentero pa mira, cu basketball na nivel. Faltando 2 fecha p'e di 3 buelta termina nos ta haña Quincy Breell como top-scorer cu 27.5 punto pa wega. Top rebotero ta Luigi Bergen cu 12.7 rebs pa wega. Erwin Ruiz tin e mihor field goal % cu 64.1 y Chamil Tromp tin e rating mas halto cu 128.

Concurso di Slogan y Pintamento

CENTRO Famia di Criansa Arubano kier informa henter comunidad, cu e fecha pa entrega e slogan y e pintura a wordo prolonga.

E fecha pa entrega un slogan atractivo y un un pintura creativo ta te cu dia 9 di april 2009.

Centro famia di Criansa Arubano ta den busca di un slogan cortico y atractivo cu lo motiva mas famia pa bira famia di criansa. Esun actual ta: "Abo tambe por yuda!"

E muchanan tambe nos kier duna e oportunidad pa mustra nan creatividad door di pinta un pintura cu ta ilustra loke ta nifica cuido di criansa. Punto nan importante di cuido di criansa ta entre otro: un cas, amor, atencion, forma parti di un famia, un tantje y oompie, ect.

Mas cu claro cu Centro Famia di Criansa Arubano lo tin un premio pa e ganadornan.

Ta bon pa nos menciona cu e slogan y pintura ganador lo wordo usa den nos campaña y lo aparace riba nos poster y den nos propaganda na t.v.

E poster y e pintura por wordo entrega na Fundacion Guia Mi na George Maduro straat 34 of via mail cfca@setarnet.aw. Pa mas informacion por tuma contacto cu Nathalie Tromp na telefoon 582 0088 / 582 0089.

Nos di Centro Famia di Criansa Arubano kier desea boso exito y danki pa yuda nos cu nos meta.

Hubentud Activo y Conciente (HAC) hopi activo den e dianan aki relaciona cu desaroyonan den Union Europeo





INTEGRANTENAN di HAC, e hala hubenil di partido AVP a keda masha contento y motiva pa sigui despues di nan accion den Caya G.F. (Betico) Croes. E motibo tras di e accion tabata recuadacion di inscripcion di un y tur cu por y kier vota pa Parlamento di Union Europeo. Compañando e grupo grandi di hobennan tabata Mike Eman, kende a duna e hobenan un man, pero tambe pa motiva nan den nan trabao.

Mandy, un integrante di HAC a bisa, cu nan a keda masha contento cu e recepcion y nan ta mira mas y mas con intresa hendenan ta birando. Un otro integrante di HAC, Jordi a splica cu prome cu nan a cuminsa e accion e tabata hopi intresa den e topico, pero e no tabata sa con pa contribui na dje. Den HAC e ta haya cu e tin e posibilidad awor pa haci algo cu e ta gusta y siña tambe mas tocante di e topico.

Mike Eman tambe a splica cu el a keda hopi contento cu e entusiasmo di e hobenan aki. E tin algun dia hunto cu e hobenan aki den nan accion y e ta mira con positivo e recepcion ta. E ta algo importante pa nos pueblo y specialmente pa nos hubentud. Loke nos ta haciendo aki ta determinante pa nos futuro, pero pa mas importante ainda p'e stabilidad di nan Aruba. Segun Mike Eman ta sigui splica, hobennan ta hopi mas consciente cu hopi di nos ta kere riba e tereno politico, tanto local y relaciona cu Union Europeo. Contrario na otro halanan hubenil di partidonan politico, esun di AVP su enfoke no ta riba fiesta. E ta algo di lamenta ora cu e hubentud ta wordo malusa pa metanan poltico. Contrario, e hobenan di HAC ta wordo envolucra den accionan cu tin un contenido. Algun di e hobennan a splica cu nan a haya un poco di e relacionan entre Hulanda y Europa na scol, pero awor ta realisa cu Aruba tambe tin un relacion cu Union Europeo y e importancia di e realcion aki ta algo cu hobenan mester ta mas conciente di dje. Na final di e accion e hobennan a keda sumamente contento y por a mira un Mike Eman hopi orguyoso di e hobennan di HAC.





THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
VALID TILL APRIL 8

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13	DUPLICITY NEW					
		daily:	4:30	7:00	9:30	
		matinee:		2:00	late show:	12:00
R	GRAN TORINO					
		daily:	4:50	7:25	9:40	
		matinee:	11:55	2:20	late show:	12:10
R	WATCHMEN					
		daily:	4:40	7:50		
		matinee:	1:25		late show:	11:00
PG-13	12 ROUNDS					
		daily:	5:15	7:40	9:55	
		matinee:	12:35	2:55	late show:	12:10
PG-13	MADEA GOES TO JAIL					
		daily:	5:20	7:35	9:55	
		matinee:	12:55	3:10	late show:	12:05
PG	PAUL BLART: MALL COP					
		daily:	4:15	6:20	8:20	10:15
		matinee:	12:10	2:15	late show:	12:15

AT PASEO HERENCIA

PG-13	DUPLICITY NEW					
		daily:	4:25	6:55	9:25	
		matinee:		1:55	late show:	11:55
R	WATCHMEN					
		daily:		4:40	8:00	
		matinee:	1:15		late show:	11:10
R	GRAN TORINO					
		daily:	4:55	7:20	9:45	
		matinee:	12:00	2:30	late show:	12:10
PG-13	MADEA GOESTO JAIL					
		daily:		5:30	7:45	10:00
		matinee:	1:00	3:20	late show:	12:20
PG	PAUL BLART: MALL COP					
		daily:	4:15	6:10	8:10	10:15
		matinee:	12:10	2:15	late show:	12:25
PG-13	12 ROUNDS					
		daily:	5:10	7:30	9:50	
		matinee:	12:25	2:50	late show:	12:05

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Aruba Danki, p'e tremendo Fiesta Rotaria 2009













ARUBA un danki hopi grandi di parti di Rotary Club of Aruba pa un tremendo Fiesta Rotaria 2009. E biaha aki Fiesta Rotaria tabata un exito hopi grandi cu a surpasa tur expectativa. Aruba Pabien! Ta solamente cu e respaldo di henter e pueblo di Aruba, Rotary Club of Aruba por logra un Fiesta Rotaria exitoso asina.

For di oranan di mainta tempran e publico a aglomera dilanti Talk of the Town pa celebra e fiesta di mas grandi di Aruba. Normalmente e evento ta inicia 10'or di mainta, pero e biaha aki e rij di hende tabata asina largo for di tempran cu nan a habri porta for di 8:30am.
Aruba danki pa responde n'e yamada di Rotary Club of Aruba.

Rotary Club of Aruba ta yama un danki grandi na tur boluntario, tur instancia cu semper ta colabora pa lunanan largo y espcialmente durante e ultimo siman y dianan prome cu Fiesta Rotaria pa logra haci esaki posibel. Nan ta mucho hopi pa menciona pero sin e ayudo di tur hende, tur compania priva, instancianan comercial y no comercial, departamentonan di Gobierno y boluntarionan, Rotary lo no por logra un Fiesta Rotaria exitoso. Pabien nan boso tur.

E rifa famoso di Rotary a kibra tur espectativa den benta y asina Rotary a logra su meta pa por sigui yuda nos comunidad caminda mas cu tin mester. E biaha aki e prome premio p'e rifa cu Rotary Club of Aruba a saca tabata un SUV. E numbernan ganador tabata como lo siguiente: 08459 Prome lugar: Nissan X-trail 2009; 03470 di dos lugar: Crucero pa dos; 05213 di tres lugar: 42 inch Panasonic Plasma TV; 02369 di cuater lugar: 2 tickets Aruba-Amsterdam-Aruba; 04896 di cinco premio: Computer y printer; 07698 di seis premio: Un gift certificate di Afl.1,500; 09386 di siete lugar: Afl. 1,500 riba un Kompa Leon Money Card; 02768 di ocho lugar: Un gift certificate di Afl. 1,500; 08115 di nuebe lugar: Un gift certificate Afl. 1,000; 04220 di diez premio: Un gift certificate di Afl.1,000.

Aruba, danki p'e confianza brinda na Rotary y asina yuda un biaha mas pa Rotary por continua cu su bon trabao y logra haci soñonan bira realidad. Danki cu bo a yuda Rotary yuda Aruba!



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Lotto pa Deporte a bira lotto pa famia Croes

E corant "Shisheria di Pueblo" ta cuestiona e empleadonan di Departamento di Cultura Aruba (DCA) sin tin un 'benul' kico ta pasando den e lugar actualmente. Pa cuminsa mester bisa ta berdad cu antes tabatin hopi problema na Instituto di Cultura (ICA). Gobierno tras di Gobierno nunca a haci nada p'e departamento aki, cu ta uno escencial p'e pais Aruba, cu mester zorg p'e identidad di e Arubianonan no bay perdi. Nan tabata tin ICA como un dump, unda cu nombramentonan politico tabata tuma lugar na ordo di dia. Tambe tempo di ICA e departamento aki tabata ocupa su mes mas bien cu implementacion di actividadnan, fiesta, charla, tayer, etc.

Unda mayoria empleado tabata traha a base di proyecto. Mester bisa tambe cu no tabatin un structura di maneho. Pesey semper e intencion tabatey y hopi intento a ser haci pa reorganisa e departamento di cultura aki. Ora e reorganisacion a keda cla, sin sa cuanto manipulacion tabata tin cu nan a bin haya sa "achteraf", e empleadonan tabata contento cu e reorganisacion y tur hende tabata activo, pero un par di luna despues cos a daña, no ta manera a ser priminti den comienso e structura di e departamento y e empleadonan ta primordial.
E departamento mester ta riba un nivel di maneho y no implementacion (beleid y no uitvoerend), nada no a ser haci dor di e directora actual pa structura y pone e departamento funciona. El a zorg pa persigui empleadonan na un manera baho, sigui cu implementacion di e departamento anterior (anto luci cu proyectonan existente) y pa falta di conocemento di maneho, e señora aki a faya barbaramente.

Minister Lee y e directora di DCA no ta fada di bin cu excuse cu e empleadonan di DCA no kier traha? Basta, bisa e berdad cu t'e maneho no ta sirbi. Un gran persona t'esun cu ta reconoce su erornan.
Awo.... e corant "Shisheria di Pueblo", cual ta un joke nacional cu tampoco no tin niun sorto di etica di periodismo y cu keto bay ta mustra nan bobedad, ta skirbi loke ta na nan interes personal y kier bin purba desbarata e empleadonnan di DCA cu ta pasando den momentonan dificil. Ningun dia e autor di e articulo den e corant aki a entrevista e empleadonan pa wak kico ta nan preocupacion. Claro cu no! Paso ta maneho di Minister Ramon Lee! Mas cu claro nan mester pone man riba cabez di Minister Lee y defende te na morto, pasobra t'e a nombra Endy Croes, ruman di e director di e corant aki, Director di Lotto y Quality Promotions cu ta encarga cu e mercadeo di Lotto, cu tambe ta di e mesun famia Croes aki, ta haya 1 miyon (si no ta mas) pa aña.

Esaki ta conflicto di interes, nan por comete fraude! Anto e corant aki tin cuero di cara pa husga y desbarata otro hende? Wak boso mes prome, tur hende ta papiando di e sinberguensura cu ta pasa den dia cla dilanti wowo di un pueblo, un pueblo cu a vota p'e Gobierno actual tin mayoria paso el a kere den nan maneho. Wak awor pueblo, kico ta pasando den nos propio cara! Famia Croes ta haya Fundacion Lotto pa Deporte completo bao di nan encargo. Pakico ta falta respet na e pueblo di Aruba asina, famia Croes so mester biba lekker? Pesey mas cu claro nan mester defende Minister Ramon Lee cu a hinca e Fundacion Lotto completamente den nan man. Famia Croes obviamente ta biba di solamente di beneficionan politico.
Nan so a haya 3 radio emisora di Gobierno como tambe un canal di television. Hancho pami, small pabo! Tin suficiente motibo pa "Shisheria di Pueblo" reserva su comentario y opinionnan y no hinca boca unda cu nan no sa nada!

Na Top FM empleadonan ta kitando pa rato, puntra boso mes pakico! Mescos ta



pasando na Departamento di Cultura, tur cos ta ser haci pa interesnan personal di un persona, e directora. Asina maneho di Minister Lee a para bira awo? Den pleno cara di pueblo su friendsnan ta ser beneficia na ordo di dia, che... berguensa. P'e caso di Minister Ramon Lee tin un dicho na Hulandes ta bisa: "In het land der blinden is éénoog koning".

Nomber y direccion ta conoci

Cruz Cora ta bati alarma

DIA 4 di april tabatin un incidente cu un avioneta na Aeropuerto Reina Beatrix cu tabatin problema cu su tren di aterizahe. Abordo tabata tin 7 persona: dos tripulacion y cinco pasahero. Afortunadamente tur hende a sali ileso di e incidente.
Di varios skina a bin pregunta na Cruz Cora, dicon su boluntarionan no a acudi na aeropuerto pa duna asistencia. E contesta riba esaki ta simpel.

Ora tin un accidente riba aeropuerto, Direccion di Aviacion Civil t'e instancia cu ta tuma e decision si ta sera, of no, e aeropuerto. E personal den toren di control ta forma parti di e instancia aki. Si dicidi pa sera e aeropuerto, varios proceso ta cuminsa tuma lugar.
Un di e procesonan t'e asina yama "Alarm Roll". Den practica esaki kier men cu un sistema di alerta ta drenta den funcion. Autoridadnan manera bombero, polis, AAA y Salubridad Publico ta wordo yama y poní na altura di e situacion na aeropuerto.

Dentro di e organizacionnan aki tambe diferente proceso ta cuminsa tuma lugar. Un di esakinan ta cu varios otro instancia ta wordo yama y informa di e situacion. Un di e instancianan aki ta Cruz Cora. Si Cruz Cora wordo informa di e situacion, inmediatamente su boluntarionan ta wordo yama.
Den e caso aki, Cruz Cora NO a wordo yama p'e instancia competente, ni pa tuma accion, ni pa avisa cu asistencia di boluntarionan no ta necesario.

Dor cu nos ta biba den un comunidad chikito, algun boluntario di Cruz Cora a wordo poni na altura di e incidente pa ciudadanonan di Aruba, y esakinan na nan turno a busca contacto [informal] cu colaboradornan di AAA pa haya sa kico tabata pasando.

Cruz Cora Aruba ya pa hopi tempo ta boga p'e sistema di asistencia den caso di calamidad wordo studiá pa expertonan externo. Desafortunadamente esaki te awe no a haya oido cerca autoridad.
E hecho cu e sistema di responde na calamidad no ta funciona bon ta di gran preocupacion pa Cruz Cora. E organizacion ta spera cu e sistema aki ainda lo por wordo studiá pa un experto externo, prome cu ta demasiado lat.
Cruz Cora ta teme cu aki tambe e conocido proverbio Arubiano ta aplicabel: "Ora e baca hoga ta dempel e pos" ..... e ultimo aki lo no unicamente causa sufrimento, pero lo haci Aruba su economia [turismo] hopi daño.

Elle Magazine a publica fotonan saca na Aruba





DURANTE luna di november 2008, Aruba Tourism Authority a ricibi e grato noticia cu e prestigioso revista di moda y lifestyle, Elle magazine a scohe Aruba pa su photoshoot di zomer. Inmediatamente ATA conhuntamente cu nan oficina di Relacion Publico na Hulanda a cuminsa cu e tramitesnan pa hasi esaki un realidad. Aki nos por aprecia e bunita trabao cu e revista a haci, uzando diferente parti di Aruba cu ta ofrece color y ambiente como background pa nan photoshoot di moda, cu a conta cu algun diseño di entre otro, Jean Paul Guttier y hopi otro desinador conoci na Europa. Ademas di e cobertura di e photoshoot, tambe e revista lo publica mas den ana, 3 otro articulo editorial dunando informacion di nos isla como destinacion turistico como tambe informacion generico di Aruba. E revista aki ta e revista di moda di mas grandi di mundo y asina Aruba ta sigi ricibi cobertura internacional y especialmente den e tipo di revista di un caliber asina halto. Un biaha mas, Aruba Tourism Authority kier a gradici tur e partners nan especialmente, Renaissance Aruba Resort & Casino pa tur e cooperacion cu nan a brinda durante e bishita di e grupo aki.

Aruba ta lanza campaña di publicidad nobo na Hulanda "Gun Jezelf Aruba"

RECIENTEMENTE ATA Europa a lansa un campaña di publicidad nobo "Gun jezelf Aruba". Como parti di e fondonan di contingencia, Aruba Tourism Authority y e agencia di publicidad a bin cu um campaña nobo PA enfatisa atencion riba Aruba.

E proposito di e campañ ta pa sigui garantisa y crea mas damanda for di Hulanda pa Aruba. Diferente instrumento di publicidad a ser usa cu ta forma e mix di mercadeo ideal manera entre otro:

Comercial di Television na RTL 4,7 y 8. E comercial di Television ta corre pa un luna largo.

Tambe a aumenta e presencia online, ariba website y pone mas search y bannering.

Out of-Home (Billboard) gigante na e snelweg nan mas importante di Hulanda, caminda mas of menos 6 miyon hende por waak e bunita potret di Aruba. E bonita potret adjunto ta illustra e disenjo mas of menos 7 meter halto. Pa e siman nan 11 y 12 e Billboard di Aruba ta poni ariba e carretera A13 di Deft direccion pa Den Haag, ariba carretera A12 Utrecht direccion pa Arnhem, ariba A20 di Schiedam direccion pa Rotterdam. Durante e siman di 13 y 14 for carretera A10 Amsterdam, Watergraafsmeer direccion Diemen, ariba A2 Zaltbommel direccion Utrecht, y di carretera A4 Leiden cu direccion pa Amsterdam.

A aumenta strategicamente propaganda den "trade magazines" na Hulanda.

ATA Europa tambe ta hopi actvio cu su presencia na diferente feria turismo y viahes pa promove Aruba como un destino di vacacion.

Viahenen di prensa: Aruba a haya cobertura den revistanan renombra di clase alto manera Miljonair, Elle y Marie Clair como parti di nan bishitanan na Aruba pa haci fotoshoot y tambe publica articula editorial cu a ser publica den e edicion di Januari, februari y Maart, 2009.

E campaña aki a resulta un éxito rotundo y Aruba Tourism Authority ta sumamente satisfecho cu e logro aki.

Según Humphrey Vrolijkk, Area Director pa ATA Europe, " Den temponan difícil Aruba a escohe pa inverti. Ta importante p ata visualmente presente den e mercado na un manera constante, profesional y eficiente. Y cu e campaña aki, Aruba ta logrando esaki perfectamente".



AAA a rindi homenahe na nuebe empleado

Cu hunto tin 175 aña den servicio na Aeropuerto.

RECIENTEMENTE Aruba Airport Authority N.V. tabata di fiesta, ya cu a celebra en total 175 aña di fiel servicio di 9 colega.

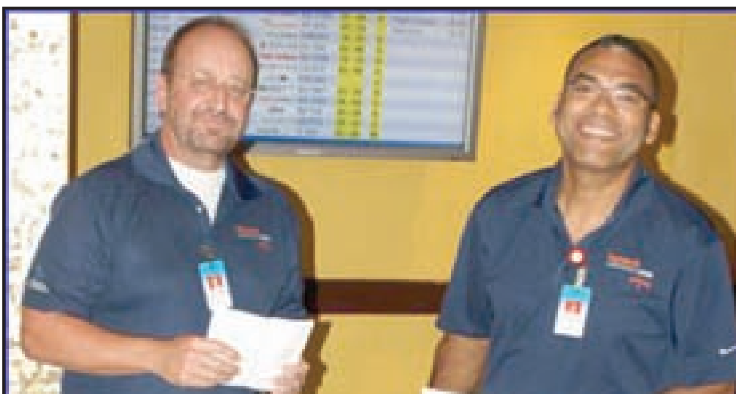
Angeline Flemming y Fons Essed, cada uno a celebra 5 aña laborando na aeropuerto pa AAA. Marva Hansen, Rosa Jansen, Audrey McDavid-Boezem y Patrick Maduro a celebra 20, mientras cu Reynold Vrolijk a cumpli 25 aña den servicio y sin laga afo Frida Dirksz y Ignacio Webb cu a cumpli 30 aña di servicio trahando na Aruba Airport Authority N.V.

Durante un ceremonia di reconocimento Angeline, Fons, Marva, Rosa, Audrey, Patrick, Reynold, Frida y Ignacio hunto cu nan coleganan, gerente y famia a celebra nan añanan di servicio den nos famoso VIP-Room.

Managing Director di AAA N.V., Peter Steinmetz a expresa palabranan di pabien y gradicimiento pa tur e añanan di labor, dedicacion y cooperacion, di e hubilarionan na Aruba Airport Authority N.V. Pabien !















Luisanne Mackay: Otro ganador di Campaña SMS "Aruba" pa 221!



LUISANNE Mackay di e bario di Palm Beach na Noord a gana su premio di Afl.250 pa e cumpra tur loke e tin mester na comestibles na e supermercado SUPERFOOD. Luisanne a keda sumamente contento na momento cu SETAR a notifique di su premio e siman aki. Ela bishita e oficina principal di SETAR na Seroe Blanco acompaña pa su baby Sedrian Conquet pa reclama su premio awe tardi.

Manera ta conoci, SETAR a start cu un campaña cu a cuminsa den luna di maart cu nos ta celebra nos dia di Himno y Bandera na unda e cliente di SETAR por manda e palabra Aruba pa 221 (sin ningun gasto extra y completamente gratis) pa por participa na un sorteo special na unda tin e chens di gana Afl.250,- na comestible tur siman. E campaña di SMS Aruba aki a cuminsa desde dia 13 di maart y ta bai te cu dia 13 di april proximo. Na final di e campanja ta saca 1 ganador cu lo gana un Weekendstay na un di nos prestigioso hotelnan na Aruba.

Tur siman diahuebs ta saca un ganador of ganadora y lo notifica nan via un mensaje di SMS y telefoon pa asina nan por pasa busca nan premio tur diabierna pa 3:30 pm na Oficina Principal di SETAR na Seroe Blanco.

Ganador di e siman aki a bira Luisanne Mackay di e bario di Palm Beach na Noord cu a gana un giftcertificate di SUPERFOOD di Afl.250,- for di SETAR.



Homber burachi ta pretende cu cacho a morde

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un cas na Savaneta, unda un cacho peligroso, lo a morde un homber. N'e sitio polis ta papia cu e Chines Y.C., kende ta bisa polis cu e homber G.B. naci na Aruba, ta bisa cu su cacho a morde.

E Chines ta bisa cu esey ta imposibel, como cu su cacho ta mara na cadena den cura. Polis a papia cu G.B., kende tabata fuertemente bao di influencia di alcohol y e ta bisa cu el a bay orina cerca di e cura di Y.C. y e cacho a saca cabez morde na su jeans. Polis a purba intermedia, pero mirando cu G.B. su situacion, polis a bise p'e bay sosega su curpa y pasa warda despues.

Problema entre ruman pa coriente

CENTRAL di Oranjestad, ta manda polis na un cas na Ponton 8.30 di mainta diadomingo, na unda lo tin discusion entre dos ruman pa cuenta di coriente N'e cas polis ta papia cu e ruman F.W, kende ta bisa polis cu su ruman homber K.W. a kita coriente di su kamber. Polis a papia cu e ruman K.W.y e ta bisa polis cu e motibo ta cu e muher di F.W. ta toca masha duro. Pesey el a kita e coriente. Polis a papia cu tur dos y a mustra nan pa nan yega na un solucion manera hende drechi

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

Gradicimento-Invitation



Juan R. Tromp

Na nomber di su Mama Cristina su rumannan I tantanan kier a gradici:
Staf y personal di bucuti beach club, na meneer Biemans pa su pa su bunita discurso, na miembronan nan di sonrisa pa Mark Gonzalez pa su bunita cancion na tur esnan cu a bishita Rafa na Hospitaal durante su enfermedad y tambe na esnan cu a conpañe na su ultimo sosiego y tambe na Funeraria Zepp Wever pa su bon servicio y alavez nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar Diodomingo 5 di april 2009pa 6:30 di atardi y dialuna 6 di april 2009 pa 5:30 di atardi y diamars 7 di april 2009 pa 7 or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na nomber di Mama Cristina Geerman, Rumannan, tantanan y omonan y demas famia Geerman y Tromp



MetaCorp

Cu profundo tristeza Gerencia,
Staff y Personal di MetaCorp
Ta participa fayecimiento di:

Sr. Milo Felipe Luidens

Ruman di nos Corporate Human Resources,
Sra. Frida Croes

Oportunidad pa condoleer ta diamars 7 di april di 7:00 p.m. pa 9:00 p.m. na Aurora Funeral Home

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson
8 di april pa 4:00 p.m. na
Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

E defunto ta reposa for di 2:00 p.m. den Misa Inmaculada Concepcion.

Dios duna forza y consolacion na su casa, yuinan, rumannan, nietonan y demas famia durante e momentonan dificil aki.

Cu Milo sosega na paz





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Bou di alanan di Dios mi ta Sigur"
Abo ku a biba bou di amparo di altisimo,
Ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: " Mi refugio, mi fórti, mi Dios,
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91 :

A fayece cristianamente:



Sr. Maximo Wolff
Mihor conoci como Max
na edad di 72 aña

Na nomber di su:

Casa:	Beatrix Wolff-Leest
Yuinan:	Humphrey y Gloria Wolff-Rombley
	Johnny Wolff
	Joselyne "Jane" y Christiaan Matthews-Wolff
	Marlon "Colochi" Wolff
	Xavier Hoek
	Laida Cijntje
	Fabiola Dania
Yui di criansa:	Marijke Leest y famia
Nietonan:	Christiaan y Christopher Matthews
	Gilvienne y Mikael Wolff
	Franchesca y Arantxa Vieira Alves
Rumannan:	Guillermo y Margo Wolff-Tromp y famia
	Bertha Wolff y famia
	Anki Sotthewes-Wolff y famia
	Sita Wolff
	Benny Wolff y famia
	Lucilla y John Coussens-Wolff
	Frans Wolff y famia
	Filomena y Bito Ruiz-Wolff y famia
	Gregorio y Juliana Wolff-Werleman y famia
	Jane y Luis Aponte-Wolff y famia
	Thea y Jossy Leest-Wolff y famia
	Martina y Hans Vis-Wolff
	Willy Wolff
Tanta:	Onchita Molenbrugge
Cuñanan:	Simplicia y Agustin Gomes y famia
	Jacinta y Percy Putto y famia
Swanan:	Jani y Terry Leest y famia
	Juan Leest
	Andres "Dede" y Gonny Leest y famia
Ihanan stima:	Marlyn Gomes
	Eveline Quandus

Bon amiga- y amigonan di cas: Jacky Jacobs, Richard Brokke, Dodo Farro, Juancito Giel,Ronny Petronia Suegro- y suegranan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer y compernan.
Famia: Wolff, Leest, Rombley, Matthews, Tromp, Sotthewes, Coussens, Ruiz, Werleman,Aponte, Vis, Gomes, Putto, Hoek, Cijntje, Dania, Quandus, Brokke, Farro, Giel, Petronia, Terink, Jacobs, Croes, Franken, Kelly, Semeleer, Molenbrugge, Boelhouwers,Bovens y demas famia,su amigonan di S.V. Bubali y domino, ex-coleganan di Gezondheidsdienst,

ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 8 di april 2009, di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.**

Lo ricibi bishita di condolencia diamars di 7'or pa 9'or di anochi na AuroraFuneral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Polis ta detene homber cu a purba drenta den cas na Bubali



Un señora trankil sinta den su cas pa 2.50 di madruga, ta mira un homber ta purba hinca su cabes p'e drenta den su cas na Bubali. Mesora el a grita e homber y cuminsa zundra y e homber a bay for di e sitio. Pero e señora aki, a mira descripcion di e anti social y a yama warda di polis pa pidi asistencia. Mesora polis a bay den direccion di e lugar indica y ta topa cu e conoci di nan Gerson M., kende tabata cuadra cu e descripcion.

Como cu Gerson ta un hende hopi peligroso cu semper ta cana arma, polis a saca arma pa pone para. El a resisti pisa cu polis mester a usa forsa pa detene y hibe warda. Segun informe, den pasado caba e homber aki, a hinca un polis cu cuchiu. Segun informe di polis, el a bolbe menasa nan cu morto y polis nan lo duna keho contra dje, hunto cu e investigacion di intento di ladronisia.

Muher cu no kier pa su amigo sali, ta destrui 4 tire

PRESENCIA di polis di San Nicolas, ta wordo pidi diadomingo atardi, 3.40 na un cas den Bernardstraat, pa un problema entre pareha, unda e muher lo a corta 4 tire di auto di su amigo. N'e cas polis ta papia cu e homber E.J. naci na Aruba di 49 aña, kende ta declara na polis cu el a haya 4 tire di su auto destrui, y e ta pensa cu ta su amiga M.M.O naci na Santo Domingo di 43 aña ta causante di e destruccion. E motibo ta cu e muher M.M.O. ta pensa cu e tin un relacion cu un mucha muher cu ta traha den un snack, na unda e ta frecuenta. Polis a bay na cas di M.M.O, pero no a haya ningun hende na cas. Un rato despues, polis mester a bay n'e cas di e amiga den dr. Schaepmanstraat, unda e homber lo a bay busca problema cune. Polis a intermedia entre nan dos.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su rumannan, sobrino,sobrinanan y demas famia Nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Arthur Henriquez

Mihor conoci como "Turo" of "Ranca Dak"

Un Danki ta bai na Staff y personal di Ambulance, dokter y verpleegsternan
di Eerste Hulp y Medium Care

Tambe un danki ta bai na Franklin Bareño y Jonathan Racing Team

Un Danki special na tur esnan cu a manda caarchi, krans, telegram y yamadanan
di telefon, boso atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa 2 Santo Sacrificio di Misa:
Diamars 07 April 2009 pa 7'or pm
Diahuebs 09 April 2009 pa 7'or pm
Na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas: Piedra Plat 110-A

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba bèrde E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23
A fallece Inesperadamente na edad di 70 anja
Mi casa, Nos tata, Nos papai stima:

Daniel Atanacio Everon

*** 03-001-1939 † 04-04-2009**
Mihor conoci como Nachi of Mo Nachi
Ex Trahado di Aruba Gas, Star Cleaning, I bendedo di Gordura

Na Nomber di su Esposa:
Maria Efrani Everon Santana

Na Nomber di su yui nan:
Elvia y Franco Cruz- Everon Y Yuinan
Erica y Harold Sam- Everon Y Yuinan
Anthony y Myrlanda Everon- Henriquez Y Yuinan
David y Mariela Everon-Lacle Y Yui

Mescos un Yui:
Roxana Kelly

Na nomber di su nieto y nieta nan:
Izaira Cruz Y Franklin Curiel na Hulanda,
Luwen Sam Y Tom Ruiz na Hulanda,
Ricky Sam Y Ying Ying Zeng Na Hulanda,
Zamphier Cruz, Franzgherrie Cruz,
Jenricson Sam, Tai Sam,
Eugene Everon, Gavin Everon, Nathan Everon,
Anisha Everon,
Dairon Everon.

Stima mescos cu nieto :
Raimier y Keano

Bisanieto y bisanieta:
Dwayne Ethan Curiel,
Anne- Mae Eva Curiel.

Su Rumanan:
Remacla I Hendrick Croes – Everon y Famia,
Sira I Eloy Dania- Everon Y Famia,
Diana y Yui Johnny Everon Na Hulanda,
Taly I Carmita Everon- Tromp Y Famia,
† Beltran Everon,
† Mary Werleman- Everon.

Su Cuñanan:
Filomena Kelly Y Yuinan Na Corsow,
Gloria Rosario Y Famia,
† Oncha Everon y Famia.

Su Swanan:
Chico Koolman,
Boy Seferina Na Corsow,
Cola Santana Na Corsow,
Pepe Santana,
Chito Kelly,
Hendrick Croes,
Eloy Dania,
Nady Werleman.

Bon Amigo nan di cas:
Violeta I Poi Wester Y Famia

Na Nomber di:
Subrino y Subrinanan, Ihanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan Tur Bisiñanan tur su amigo I amiganan demas Famia: Everon, Santana, Cruz, Sam, Henriquez, Lacle, Kelly, Koolman, Curiel, Ruiz, Croes, Dania,
Werleman, Rafini, Vrolijk, Dirksz, Figaroa, Tromp, Rosario, Ridderstap, Hoek, Felten, Boekhoudt, King, Paulina, El Foris, Wester, Cornes, Maduro, Kock
Wever, Martijn, Bernabela.
Nos Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 14 April 2009 , na Misa Sta. Filomena na Paradera. Restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na misa,
despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.

Adres pa Condolencia Piedra Plat 105c 7or pa 9or pm.

Un biaha mas polis ta detene Lucas Koolman cu auto horta



DIADOMINGO mainta, polis ta wordo avisa cu lo tin un homber ta purba horta den un negoshi den Tomatenstraat. Pero polis no a logra yega n'e sitio, dor cu e testigo mes a sigui tras di e auto y a avisa polis cu e auto tabata bayendo den L.G.Smith Blvd. Polis a bay den direccion di L.G.Smith Blvd. Patruya di Playa a bay den direccion cu nan a haya, y ta topa cu un Nissan Sentra cu e ladronnan den dje, y a cuminsa un persecucion.



Nan a core pasa den diferente caya na Oranjestad y a bay direccion Madiki, na unda polis a logra para e auto, cu su chofer e conocido ladron di auto, Lucas Koolman. Polis a detene y a hiba e auto Sentra (A-43349) warda, cu ta un auto cu a wordo horta den oranan di madruga den Boylestraat.

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

Agencia Funeraria Zepp Wever
Bao maneho di Rowald y Gladys Wever
Caya G.F. Betico Croes 218
Tel: 5821612 - 5827442

Na nomber di su yuinan,rumanan,nieto y nietanan,bisanieto y bisanietanan y demas famia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante un corto enfermedad,ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Sra. Vda. Martina Croeze-Wernet
Mohor conoci como Machi,Tina of Peechi

danki na Dr. Vis(Dokter di cas),Dr.Cheng y Dr. Kelly pa nan carinjo y bon trato.Danki na personal di ambulance,Dokternan,Verpleegster y verpleger(nan) di Eerste Hulp y segundo piso di Dr.Horacio Oduber Hospital,grupo di oracion y senor Max Hassell pa su bunita canticanan.

Un danki na tur cu a manda carchi,krans,telegram,donacion,pa e yamadanan telefonico y tur esnan cu a asisti na e entiero.

Danki na Funeraria Zepp Wever pa e bon servicio y atencion.na tur esnan cu a duna nos atencion,tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia,bisinja y conocirnan pa asisti na 2 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima cual ta tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Diamars 7 April 2009 pa 7.00 di anochi
Diahuebs 9 April 2009 misa di 8 dia pa 7.00 di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

TA BENDE

1 starlet di Drag di 2 porta cu motor 3S, cu Intercooler y Turbo. 1 gearbox Djifors 5 speed cu su Trailer gespuit Nobo Nobo.
Pa mas informacion yama 5878133.

TA BENDE

Ta bendiendo un S-10 double cabine shinishi 2004 damage, hopi bon pa piesa, parts cell . 5627724

TA OFRECE

Bo kier Baha Peso y Bo gusta Baila?
Join E les di Slim Down Dancing
Tur dialuna y diahuebs na Centro di Bario Playa Pabou
8-9pm
Pa Solamente 40 Florin
T: 5644875

NEGOSHI TA HUUR

Un Take Away Kiosko

Pa oranan di atardi, anochi y marduga.

Yama 735-6433 / 594-0815

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
0726
3025
2094

ZODIAC
9972 Aries

BIG FOUR
7353

SUPER FOUR
0985

LOTTO DI DIA
01-07-11-12-26

DIARIO
0906
0932
3602

CORSOW
1760
2165
4605

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Ferguson
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.de Cuba
Pariba di Brug: dr.Kiewiet

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Con pa yuda un persona iritabel

Ora bo kier duna conseho na un persona riba un eror cu e'la haci of riba cierto defecto den su character, e miho manera ta pa haci'e na e mes manera cu porc'i spina ta haci amor: hopi cuidadosamente.

Hopi biaha ta dificil pa habri wowo di un amigo of familiar riba nan mes fayonan. Y ta mas riscante ainda pa discuti un eror na e manera cu un mayor lo anda cu su responsabilidadnan. Bo ta core e riesgo di worde ataca, aunque bo motivacion ta uno honorabel y bo ta preocupa pa e interesnan di e otro persona.. Permitimi ofrece un sugerencia cu quizas por yuda den ehecucion di un tarea delicado asina. E derecho pa critica mester ta algo cu bo merece, te hasta ora e conseho ta contructivo y desesperadamente necesario. Prome cu bo haya e derecho pa entremete den auto-estima di un otro persona, bo mester demostra respet p'e como persona. Bo mester inverti tempo y esfuerzo den su bida den un ambiente di amor y cariño, y cu calor humano.

Ora un relacion di confianza a worde construi cuidadosamente, lo bo a merece e derecho pa discuti un topico potencialmente delicado.

Unavez e motivacionnan a worde clarifica, bo por pasa bo sugerencia y criticanan poco poco den su direccion. Pero, mientras bo ta haciendo esey, tene na cuenta cu algun persona, algun caminda lo desea di drecha algun di bo fayonan tambe.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748





Connecting, EMPLOYERS and JOB SEEKERS in one place!

Awor cu vacature pa CASHIER cu por traha diferente shift.

JOB BANK ta ofrece su servicionan di Uitzendbureau na pueblo di Aruba en general.
Yama inskribi si bo ta buscando trabou, full of part time, of un par di ora di trabou extra despues di bo trabou normal. Tambe si Bo tin deseo di cambia di trabou, yama inskribi !!
JOB BANK, un concepto nobo den e mundo di Uitzendbureau, situa den Layex Building, local M, telefoon 560-9391.

Muher ta hinca su casa cu cuchiu, pero ta haya un pasashi one way

PRESENCIA di polis a wordo pidi na un cas na Savaneta 5.40 di atardi, unda un muher Colombiano di 27 aña, A.V.M. a hinca su casa. N'e cas, ora cu polis a yega, e homber A.D.C. di 49 aña, naci na Aruba, a bisa cu e no tin mester di asistencia di polis. Polis a bay y a papia cu e muher A.V.M. naci na Colombia di 27 aña, kende ta bisa polis cu el a discuti cu su casa fuertemente y e homber a dale. E homber mes ta bisa polis cu e motibo ta cu dor cu henter dia nan a discuti, el a bay na un bar pa baha stress di e pleitamento y ora cu el a bolbe cas, el a mira cu e muher a pasa un bloki dor di un porta. Dor di esey a start un otro discusion y e muher a corte na su heup. E homber a bisa polis cu e no kier duna keho, pero lo cumpra un oneway ticket p'e muher bay bek Colombia.

Iglesia Piedra Plat cu Sirbishi special

Diadomingo awor 6:00 di mainta.

DIADOMINGO awor Pasco grandi nos ta recorda y celebra e evento di mas grandi cu a yega di sosode bao di solo, e resurecion di nos Señor Jesus-Cristo. Por lo general pasco di nasemento ta wordo celebra na un manera mas grandi y cu mas enfasis. Pero sin e resurecion di Jesus según e apostel Pablo den (1 Cor.15:17) ta bisa: y si Cristo no a wordo lanta, boso fe ta sin balor. Diadomingo awor 12 di april 2009 pa exactamente 6:00 di mainta lo tin un sirbishi na Iglesia Piedra Plat pa recorda y celebra e dia special aki. Invitacion ta keda habri pa tur hende sin ningun compromiso. Lo tin santa cena y despues di e sirbishi un desayuno pa tur hende presente. Jesus a bisa: Ami ta e resurecion y e bida; esun cu kere den Mi lo biba, maske e muri. (Juan 11:25)

Ban busca webo na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual lo ta "Ban Busca Webo na Playa Pabao". E actividad aki ta tuma lugar diadomingo 12 di april mainta di 9ór pa 11ór na nos Centro. Lo tin tin concurso di pintamento y buscamento di webo pa muchanan entre 4 y 8 aña. Mayornan por pasa inscribi nan yiu(nan di dialuna te cu diahuebs mainta di 8ór pa 11ór y después di merdia di 3ór pa 6ór. Diasabra mainta di 9ór pa 11ór un miembro di directiva lo ta na Centro pa tuma inscripcion. Pa e actividad aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta pidi un contribucion di 5 florin. Muchanan lo ricibi un "hotdog" y "juice" y naturalmente nan tin e oportinidad pa gana un premio. Pa motibo organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un apelacion riba mayornan pa inscribi nan yiu na tempo y no warda te na ultimo momento.

Fecha nobo pa curso di COA tocante reunionnan mas efectivo

COMITE Olimpico Arubano ta informa tur esnan cu a inscribi p'e curso tocante "Parliamentary Procedures", pues con pa reuni efectivamente di e cambio di fecha p'esaki. Cumpliendo cu peticion di e propio participantenan, COA a bay di acuerdo pa cambia e fecha originalmente programa. E curso awor ta tuma lugar riba diamars, 7 di april y diarazon 8 di april. Tur dos dia e curso ta tuma lugar di 18.30-21.00 or den e Collegezaal di Colegio EPI na Seroe Blanco. Ta pidi tur esnan cu a inscribi p'e curso pa tuma bon nota di e cambio importante aki.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 7 April 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.42	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.59	2.64	2.70
Zwitserse Frank per CHF. 100	157.32	158.04	158.84
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	175.12	176.72	178.49
Euro per XEU. 100	238.20	240.37	242.79



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Un grupo masal di activista anti capitalista ta convergi na e Bank of England mientras nan ta demostra den e ciudad. Protestant-enan a march door di Londen demandando accion riba pobresa, cambio di clima y trabao , mientras e lidernan di munda ta yega Londen pa e G20 Summit.

Un momento historico pa Nederlandse Rode Kruis Afdeling Aruba

DIAHUEBS ultimo, 2 di april, 2009, tabata un dia historico pa Rode Kruis Aruba, na momento cu a firma contrato di trabao entre directiva di Rode Kruis Aruba y Indra Anthony-Pereira, cu lo asumi e funcion di Hoofd Beheer di Rode Kruis Aruba.



E funcion aki ta uno basta extenso cu lo cubri coordinacion di e parti operacional di Rode Kruis y tambe trabaonan di relacion publico, promocion, evento etc.Pronto lo wordo apunta un Director Interim y e Hoofd Beheer lo traha directamente bao di e director interim aki. E funcionan aki ta parti di e conseho di e Plan Strategico di Rode Kruis Aruba, cu a wordo compila dor di expertonan di "The Institute of Terrorism Research and Response (ITRR) cu tabata na Aruba recientemente pa studia Rode Kruis Aruba.E plan aki a wordo aproba dor di Dr. Cees Breederveld, Algemeen Direkteur di Nederlandse Rode Kruis. Den luna di februari, Hanneke van Sambeek, hefe di strategia y beleid y Paul Smeulders, Direkteur Beheer Nederlandse Rode Kruis tabata di bishita na Aruba pa yuda cu e ehecucion di e plan strategico. E nombracion di Hoofd Beheer na Aruba ta un stap crucial den e proceso aki y ta mustra tambe e direccion profesional cu Rode Kruis Aruba ta bai tuma.Indra Anthony-Pereira a tuma e encargo aki cu masha entusiasmo, ya cu e ta para firmemente tras di e importancia di Rode Kruis, cu gran admiracion pa e boluntarionan. Su tarea principal lo ta pa mehora e structura di e organizacion y percura pa hiba esaki den un rumbo nobo, caminda cu boluntarionan lo tin mas recurso y seguridad den nan trabao. Sra. Anthony-Pereira ta cuminsa cu e labor aki, dia 20 di april, 2009.

Nos Mundo Loco

Hangua saca despues di 31 aña

Un pensionado Chines porfin por sinta comfortablemente despues cu dokternan a saca un hangua kibra for di su atras despues di 31 aña.



Lau Du di 55 aña di Zhengzhou a bisa cu e hangua a ser laga den su atras pa un dokter "amateur" na 1978.

"Mi tabatin un verkoud y mi a bai serca un dokter amateur den mi pueblo, pero e hangua a kibra asina cu e a drenta den mi atras," e a bisa.

"Mi a ser manda pa un hospital provincial inmediatamente. Despues di a ser hospitalisa pa nuebe dia, dokternan a check mi pero no por a haya e hangua kibra."

Lau Du a bisa cu semper e a kere cu e hangua tabata ainda den su atras y cuater a cinca aña atras e a cuminsa sinti dolor skerpi regularmente den su atras.

"Hasta cana a cuminsa bira un sufrimiento pami," e a bisa.

"Mi a busca ayudo for di demasiado hospitalnan pero ningun tabata durf di haci e operacion pami ya cu nan no tabata sigur cu nan lo por haya un hangua chikito cu a kibra 31 aña pasa."

Du a purba su suerte un ultimo biaha na e Zhengzhou People's Hospital unda dokternan a acepta pa purba haya e hangua kibra.

E cirugano Fu Konglong, kende porfin a haya e tip di e hangua despues di tres ora di operacion a bisa: "E tabata un trabao hopi detaya. Nos mester a busca e hangua den cada fibra muscukoso."

AWE Mainta
e corant di Toko

SERLIMAR ta informa

Recogemento di desperdicio na beach durante temporada di campamento

SERLIMAR ta informa e pueblo di Aruba en general, en particular esnan cu ta campa, lo siguiente pa e temporada di campamento.

Recogemento di despedicio na beach

E aña aki atrobe SERLIMAR lo ta pasando na tur beach pa recoge desperdicio unda cu Cuerpo Policial a duna vergunning pa campa. Esaki lo tuma lugar durante e temporada oficial di campamento, cual ta di 5 april te cu 20 di april.

Na tur esnan cu ta bay campa of pasa dia na lama, por fabor percura pa tur desperdicio ta poni na ordo, den saco di plastic sera, p'asina SERLIMAR por bay cu nan. E ora cu e trucknan ta pasa ta parti di mainta, pues prepara e desperdicio cant'i caminda prome cu 8.00 am.

P'esnan cu ta bay campa of pasa dia na sitionan unda cu e trucknan no ta yega p.e. na cierto boca na Noordkust of riba rif, por fabor tene cuenta cu bo persona ta responsabel p'e desperdicio produci y hiba nan cu bo persona ora di bandona e sitio.

Tips pa personanan cu ta campa

Mirando cu campamento ta un actividad cu ta produci hopi sushedad y daño na nos beachnan, SERLIMAR ta duna e siguiente tip y sugerencia:

Por fabor hiba suficiente saco di plastic y usa nan durante tur e dianan di campamento.

Si ta pone carbon pa SERLIMAR recoge, percura p'esaki ta completamente paga.

Tene e lugar di campamento y su becindario limpi tur dia y ora cu bandona e area tambe. Esaki ta posibel, mirando cu SERLIMAR ta pasa tur dia na tur beach.

Zorg pa tira cups, napkins y otro cosnan cu ta bula bay facil, di biaha despues di usanan den un saco di plastic.

Percura pa di ningun manera carbon bini den contacto cu e santo blanco.

Cumpli cu tur e reglanan stipula den bo vergunning.

No permiti ningun articulo bula bay den lama of keda tira riba beach ya cu esaki por ocaciona un daño permanente na nos ecosistema.

Por ultimo, SERLIMAR ta conta cu e cooperacion di tur persona cu ta campa of cu pasa dia na lama durante henter e temporada di campamento.

Feliz Pasco Grandi y dianan di campamento.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo
HOTLINE
733-8477
Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.
AWE Mainta

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini,
pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. "
Mateo 19:13-15

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos angelita kende a bay serca nos Tata Celestial:

Dayxièlle Soraima Croes
† 4 di april 2009

Na nomber di su:

mama: Ayrine Croes
tata: David Oduber

rumannan: Thaixsieanne Alvarez
Sherilyn Oduber
Davièlha Oduber

wela y welonan: Felix Croes y + Soraya Croes-Brete
Aquilio Oduber y Teresa de Jesus Oduber

bisawelanan: Petra Brete-Webb
Natalia Ridderstap y esposo
bisawelo Felix Gruñon

tantanan: Carolina Croes y yiunan
Roxana Croes y yiu
Claudia Croes
Ingrid Richetti y famia
Jarisma Oduber y famia
primanan: Diyanira, Shamila, Dariënne Ras
Divieanne Montsanto
Tiffany Mary Richetti
Ja-eline Naar
famia:
Croes, Oduber, Brete, Webb, Ridderstap, Paesch, Richetti, Ras, Naar, Limonier, Willems, Janga, Flanegin, Erasmus, Angela, Monegro, Diaz, Almary y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 8 di april 2009 pa pa 10'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico (Pastoor Kraanwinkel) na Paradera.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor mi Dios, mi tarea na mundo ta cumpli. Tene mi man y hibami n'e luz eterno.
Na Bo mi ta entrega mi alma. Memorianan di mi bida lo biba pa semper den tur esnan cu a forma parti di dje.

A bai sosega den brasa di Senjor, Un bon esposo, tata, welo, ruman,

Milo Felipe Luidens,
Mihor conoci como: "Milo of Deis"
***26-05-1946 † 05-04-2009**

Na nomber di su esposa: Elvira Luidens – Jansen
Yiunan : Sharon Luidens y Famia
Iraida, Wilbert Gomes – Luidens y Famia
Manera yiu : Jalitza, Angelo van der Linden – Kelly y Famia
Michael, Iva Kelly y Famia
Nieto y nietanan : Sidney Simoons, Naomi Gomes, Kimberley, Jeanpierre, Francis van der Linden
Shaquil, Naim, Jeandre Kelly
Suegra : Felepa Jansen – Geerman
Consuegro : Johnny, Iris Simoons y Famia
Sarita Boezem y Famia
Hendrik, Ineida Kelly y Famia
Rumannan : Bertha Luidens
Esi, Irma Luidens – Webb y Famia
Sha, Silvia Luidens – Winterdaal y Famia
Mena, Chito Willems – Luidens y famia
Lilia Luidens y famia
Ada Luidens
Frida, Tommy Croes – Luidens y Famia
Candy, Tilo Maduro – Croes y Famia
Tanta: Sita, Dama Helder – Luidens y Famia
Catrin Dirks y Famia
Omo : Julio Luidens y Famia
Madrina : Catrin Dirks – Hernandez y Famia
Ihanan : Dino Luidens y Famia
Salimah Luidens y Famia
Swa y Cuñanan : Greta Jansen y yiunan
Andrea, Ramiro Tromp y yiunan
Daria, Theolindo Croes y yiunan
Daniel Jansen
Patricio Jansen
Elizabeth Jansen y yiunan
Marcelino Caster
Frida Ras
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan
Mama di su yiunan: Romana Dennie y Esposo
Bon amiga di cas: Jacintha Kelly y Famia
Amigonan di mas cerca: Nico, Richard, Marcial, Benito, Theofilo, Emi, Sita y Tilma.
Demas famia, conocirnan, amigo y bisiñanan;
Luidens, Jansen, Gomes, Kelly, van der Linden, Solognier, Simoons, Geerman, Webb, Winterdaal, Willems, Croes, Maduro, Caster, Helder, de Cuba, Hernandez, Dirks, Tromp, Lewis, Ras, Henao, Arends, Soto, Oduber, Guerrero, Angela, Orman, Thiel, Lacle, Boekhoudt, de Mey, Coronel, Farro, Romero, Bergrok, Ruiz, Franken, Boezem, Werleman, Vrolijk, Trimon, Jacobs, Figaroa, Erasmus, Yarzagaray, van den Berg, Peterson, Poterson, Rasmijn.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 8 di April di 2or pa 4or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.
Nos difunto stima lo ta reposa den Misa for di 2or di merdia.

Ta ricibi Condolencia na Aurora Funeral Home,
Diamars 7 april di 7or pa 9or pm.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa, si den tristeza nos a lubida un of otro famia.

E hoben politico, Paul Croes tabatin un fundraising exitoso

























DIADUMINGO ultimo den un ambiente sumamente ameno y familiar, e hoben politico Paul Croes a tene un fundrasing estilo encuentro familiar na Rio BERDE den curazon di Noord. Masha hopi persona conoci di Paul, amigo, famia, conocir y simpatisadornan a bay busca nan plato di cuminda y a haya e oportunidad di topa cu Paul y combersa un poco riba e plan y visionnan nobo y fresco cu Paul tin pa ofrece e pueblo di Aruba. Manera cu Paul Croes mes a menciona esaki ta un di e varios actividadnan cu lo tin na caminda p'asina e haya e oportunidad di topa cu mas persona cu ya caba a duna nan apoyo n'e campaña positivo di Paul Croes.

Paul Croes no solamente ta desea di hisa e nivel di politica aki na Aruba, pero tin un deseo ferviente pa traha na bienestar di cada conciudadano di nos isla. Su mensahe ta cla..hisa e calidad di bida di un y tur. Tanto hoben, adulto y nos grandinan ta mira den Paul Croes como un candidato prepara p'e reto grandi, di pone nos isla riba e caminda cu nos tur ta desea. Manera cu su lema di e campaña 2009 aki ta Paul Croes; e ta determina y ta "cla p'e Cambio".